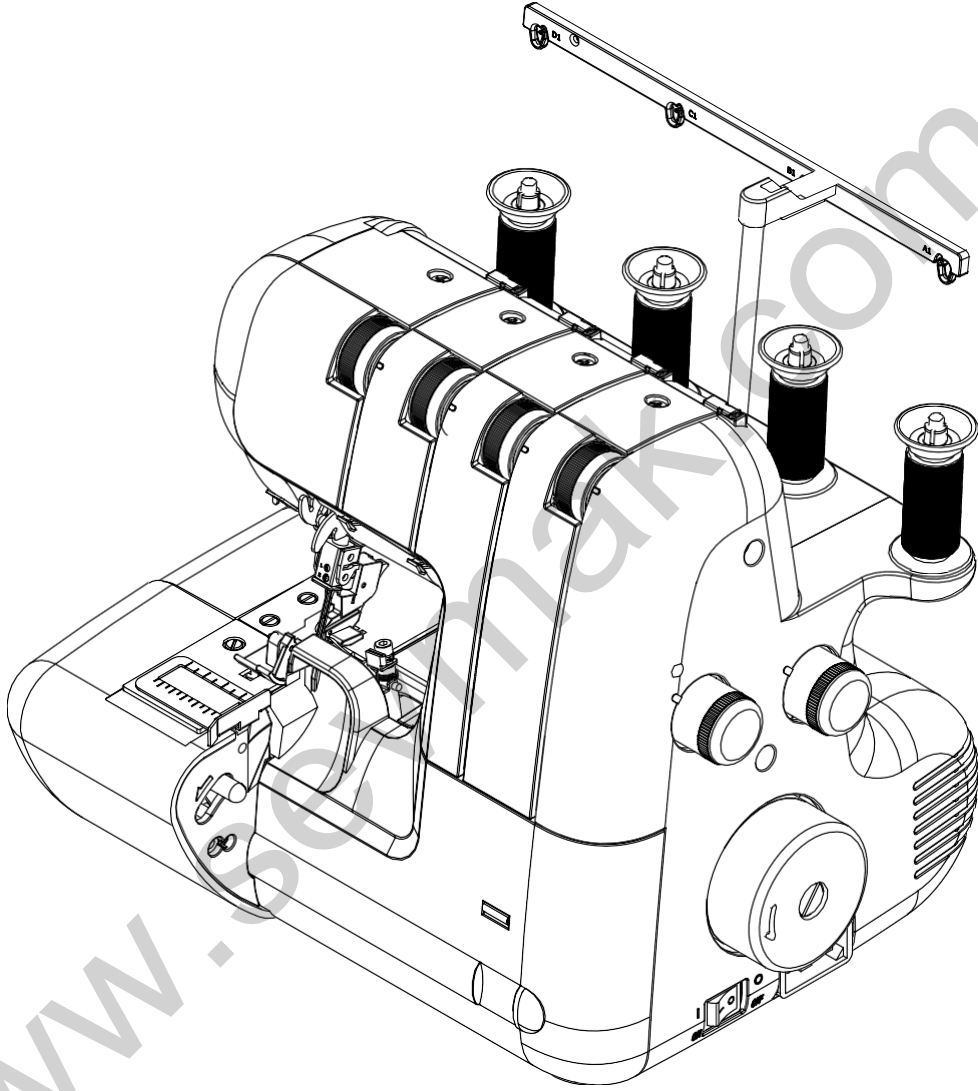


OVERLOK MAKİNESİ

Model: 328



KULLANIM KILAVUZU

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Elektrikli bir cihaz kullanırken, aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel güvenlik önlemlerine her zaman uyulmalıdır.

Bu dikiş makinesini kullanmadan önce tüm talimatları okuyunuz.

TEHLİKE-- Elektrik çarpması riskini azaltmak için:

1. Makinanın oyuncak olarak kullanılmasına izin vermeyin. Bu dikiş makinesi çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılırken çok dikkatli olunmalıdır.
 2. Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiyse ve ilgili tehlikeleri anladıysa, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri sınırlı veya deneyim eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz bir şekilde yapılmamalıdır.
 3. Bu dikiş makinesini sadece kullanım kılavuzunda belirtilen amaçlar için kullanın. Kılavuzda anlatıldığı gibi sadece üreticinin tavsiye ettiği aksesuarları kullanın.
 4. Hasarlı kablo veya priz, hasarlı makina, düzgün çalışmama, düşme sonrası veya suya düşme halleri sonrasında makineyi asla kullanmayın. Bu gibi durumlarda tamir, bakım elektrik veya mekanik ayarlar için en yakın yetkili satıcıya veya servis merkezine götürün.
 5. Dikiş makinesini, hava deliklerinden herhangi biri tıkalıyken asla çalıştırmayın. Dikiş makinesinin havalandırma deliklerine ve ayak pedalına hav, toz ve iplik kaçmasını önleyin.
 6. Makinenin herhangi bir deliğine yabancı nesneler sokmayın veya bu deliklerin içine bir şey düşürmeyin.
 7. Dış mekanlarda kullanmayın.
 8. Aerosol spreylelerin kullanıldığı veya oksijen takviyesi yapılan yerlerde makineyi asla çalıştırmayın.
 9. Fişten çıkartmak için önce bütün kontrolleri ("O") pozisyonuna getirerek kapatın ve sonra fişi çekin.
 10. Makinenin fişini kablosundan çekerek çıkarmayın. Fişten çıkarmak için kablodan değil fişten tutun.
 11. Parmaklarınızı, hareket eden tüm parçalardan uzak tutun. Dikiş makinesi iğnesinin çevresine özellikle dikkat edin.
 12. İğnenin kırılmasına neden olabileceğinden asla hasarlı bir iğne plakasıyla dikiş yapmayın.
 13. Eğilmiş iğneleri kullanmayın.
 14. Dikiş sırasında kumaşı itmeyin veya çekmeyin. Bu iğnenin eğrilip kırılmasına sebep olur.
 15. İğne bölgesinde iğne değiştirmek, iğneye iplik takmak, masuraya iplik takmak veya baskı ayağını değiştirmek gibi herhangi bir ayarlama işlemi yaparken dikiş makinesini kapalı konuma ("O") getirin.
 16. Kullanım kılavuzunda anlatılan kapakları çıkarırken, yağlarken veya talimat kılavuzunda belirtilen diğer kullanıcı bakım ayarlarını yaparken daima dikiş makinesinin fişini elektrik prizinden çekin.
 17. Yaralanmayı önlemek için aşağıdakilere dikkat edin:
- Kullanmadığınız zamanlarda bırakırken cihazı kapatın veya fişini çekin.
- Bakım yapmadan önce cihazın fişini çekin.

DİKKAT--

Hareketli parçalar-Yaralanma riskini azaltmak için, bakım yapmadan önce kapatın. Makineyi çalıştırmadan önce kapağı kapatın.

BU KILAVUZU SAKLAYIN

Bu makine ev kullanımı için tasarlanmış ve üretilmiştir.

Bu cihaz, elektromanyetik uyumluluğu kapsayan EMC Direktifi 2014/30/EU ile uyumludur.



Lütfen, imha edildiğinde, bu ürünün elektrikli/elektronik ürünlerle ilgili ilgili Ulusal mevzuata uygun olarak güvenli bir şekilde geri dönüştürülmesi gerektiğini unutmayın. Eğer kuşku duyuyorsanız satıcınız ile irtibata geçin.

İÇİNDEKİLER

1. MAKİNEİNİZİ TANIMA

Tanım tablosu.....	2
Aksesuarlar	3
Makinenizi kurma	4
İplik geçirme hazırlığı	5-6
Fire kabı, Kesme genişliği göstergesi	7
İplik kesici, Baskı ayağını değiştirme	7
İğne, İğne ipliği ve kumaş tablosunu değiştirme	8

2. DİKİŞE BAŞLAMA

Makineye iplik geçirme	9-11
Yardımcı ipuçları	12
İğne ipliğini kesme	12
Overlok dikişlerini test etme	13
Ayar tablosu.....	14
Tek iğneli üç iplikli overlok	15
İki iplikli kullanıma dönüştürme	15
Dar ve kıvrık kenar, pikot dikiş	16
İplik gerginliğinin ayarlanması	17
Dikiş uzunluğunun ayarlanması,Overlok kesim genişliğinin ayarlanması,Plaka dili(B)	18
Diferansiyel çekiş	19-20
Ayak basınç regülatörü	20
Ekstra kalın kumaş veya çok katlı kumaşla dikiş	20
Temel teknikler	
İplikleri kesmeden dış köşeleri döndürme	21
Kıvrımlı kenarların döndürülmesi, Dikilmiş kumaştan dikişlerin alınması	21
İpli overlok	22
Dekoratif efektler	23
Diferansiyel çekiş uygulamaları	24

3. MAKİNEİNİZİN BAKIMI

Hareketli bıçağın değiştirilmesi, Hareketli bıçağın devre dışı bırakılması	25
Temizleme ve yağlama	26

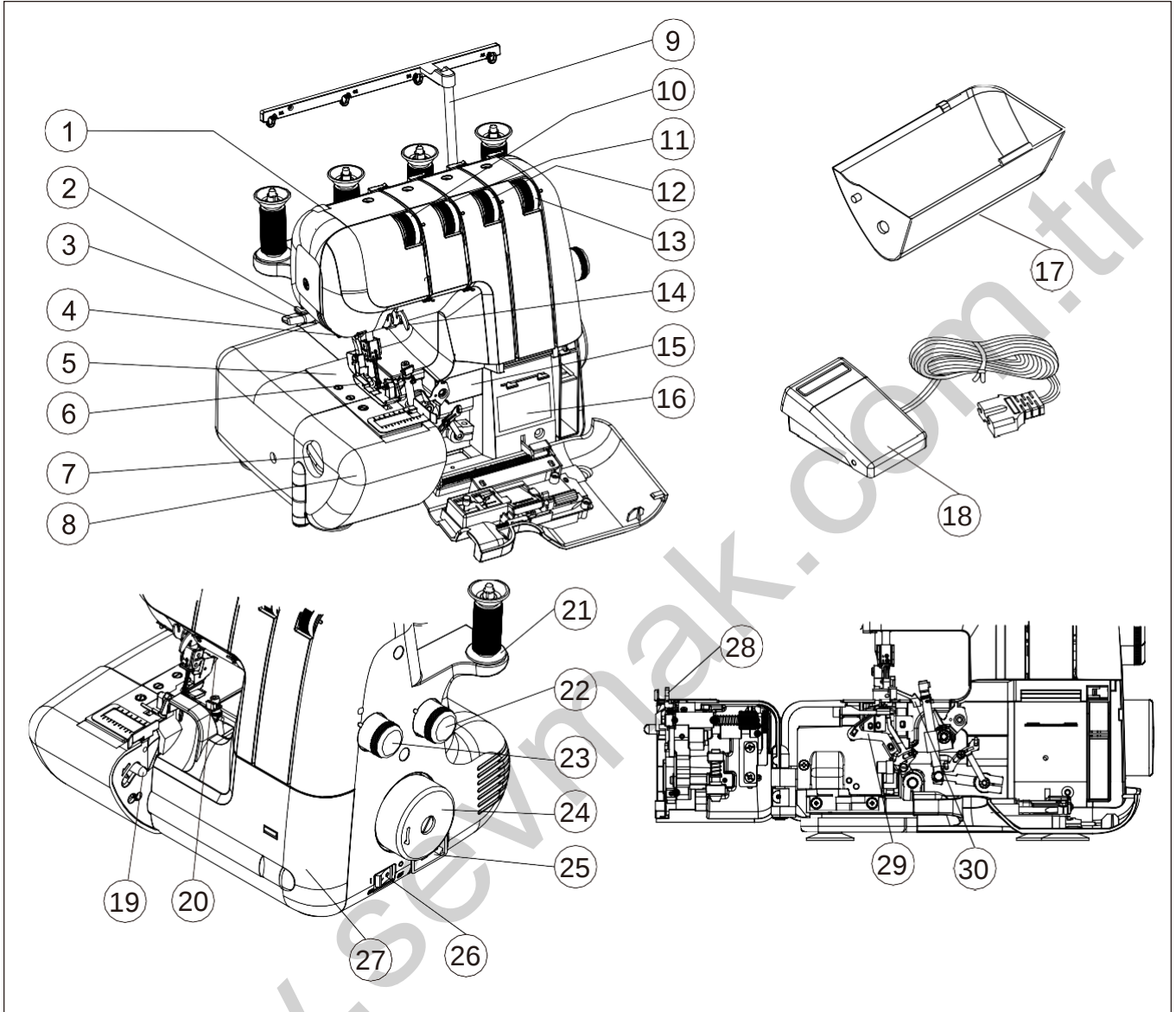
4. PERFORMANS SORUNLARINI KONTROL ETME.....27

MAKİNE ÖZELLİKLERİ

MODEL	328
İpliklerin sayısı	2, 3 veya 4 iplik
Overlok dikiş genişliği (Maks.)	7 mm(sol iğne)
İğne	HA×1SP, HA ×1(130/705H)
Dikiş uzunluğu	1-5mm
Dikiş hızı	Dakikada 1100 dikişe kadar
Boyutlar	320 mm(W) ×280mm(D)×320mm(H)
Ağırlık	9 Kg

5. 1. MAKİNEİNİZİ TANIMA

Tanım tablosu

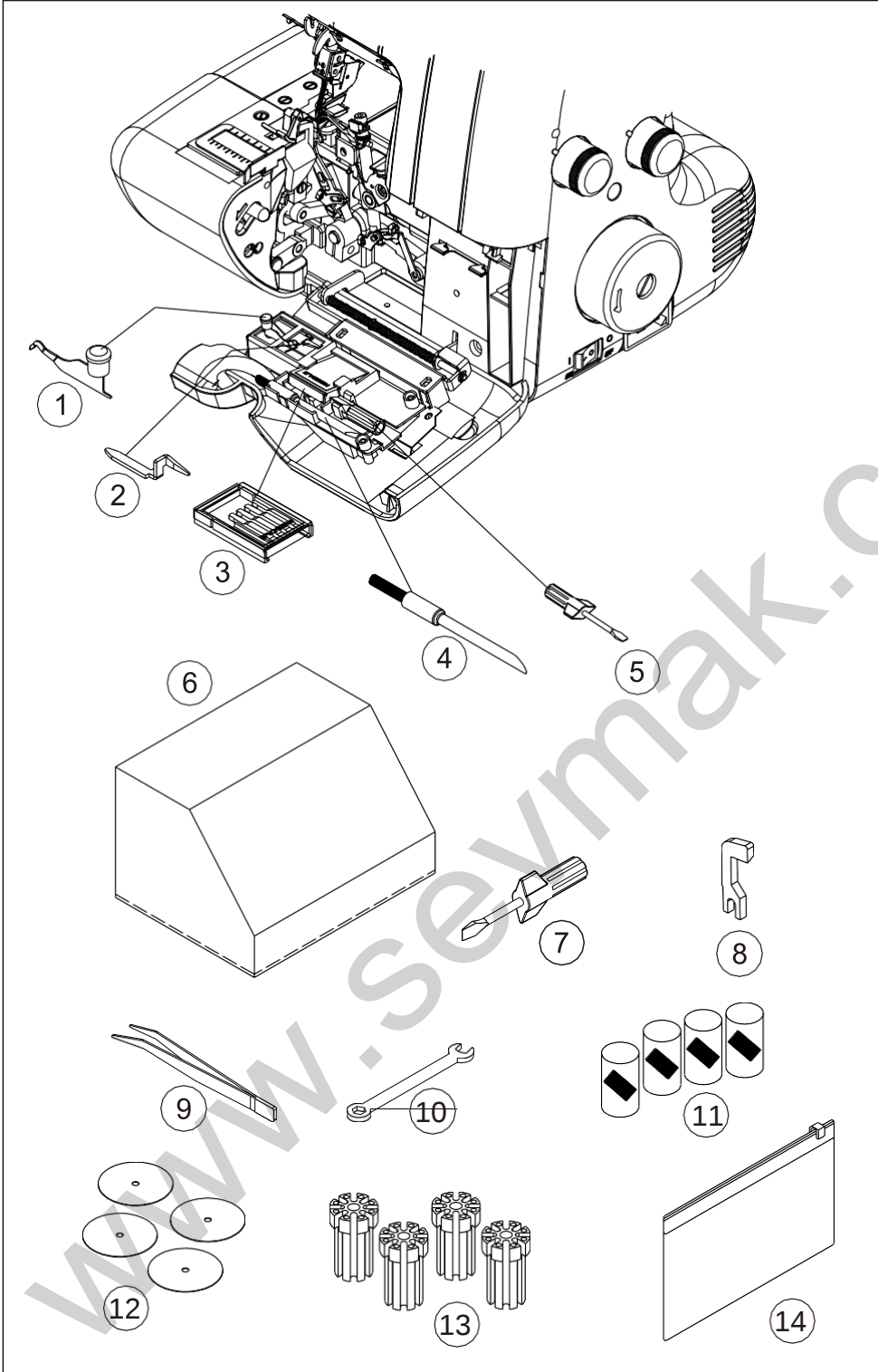


1. Ayak basıncı regülatörü
2. İplik kesicisi
3. Baskı ayağı kolu
4. LED lamba
5. İğne plakası
6. Baskı ayağı
7. Kenar kesme genişliği butonu
8. Çalışma masası
9. İplik direği
10. Sol iğne iplik tansiyon düğmesi
11. Sağ iğne iplik tansiyon düğmesi
12. Üst lüper iplik tansiyon düğmesi
13. Alt lüper iplik tansiyon düğmesi
14. İğne ipliği kılavuzları
15. İki iplikli dönüştürücü talimatı

16. İplik tablosu
17. Fire tepsisi
18. Ayak ayarı
19. Gevşetme kolu
20. Ayak gevşetme kolu
21. Makara disk
22. Eğri dikiş control butonu
23. Dikiş uzunluğu butonu
24. Volan
25. Fiş bağlantı soketi
26. Işık ve güç anahtarı
27. Ön kapak
28. Hareketli bıçak
29. Alt lüper
30. Üst lüper

AKSESUARLAR

Aşağıdaki tüm parçalar size en yakın bayiden temin edilebilir.



1. İki iplikli dönüştürücü
2. Plaka dili (B)
3. İğne ayarı
4. Fırça
5. Tornavida(küçük)
6. Makine kapağı
7. Tornavida (büyük)
8. Hareketli bıçak
9. Cımbız
10. Anahtar
11. İplik ağı
12. Makara disk
13. Makara tutucu
14. Aksesuar çantası

MAKİNEİNİZİN KURULUMU

1. İğne plakası ve yatak alanlarındaki fazla yağı silin.

2. AYAK AYARI

Ayaklı kontrol fişini bağlantı soketine itin ve güç hattı fişini güç kaynağı prizine takın.

3. GÜÇ/İŞIK DÜĞMESİ

Güç/ışık anahtarı açılmadan makineniz çalışmayacaktır. Aynı anahtar hem makine gücünü hem de dikiş ışığını kontrol eder.

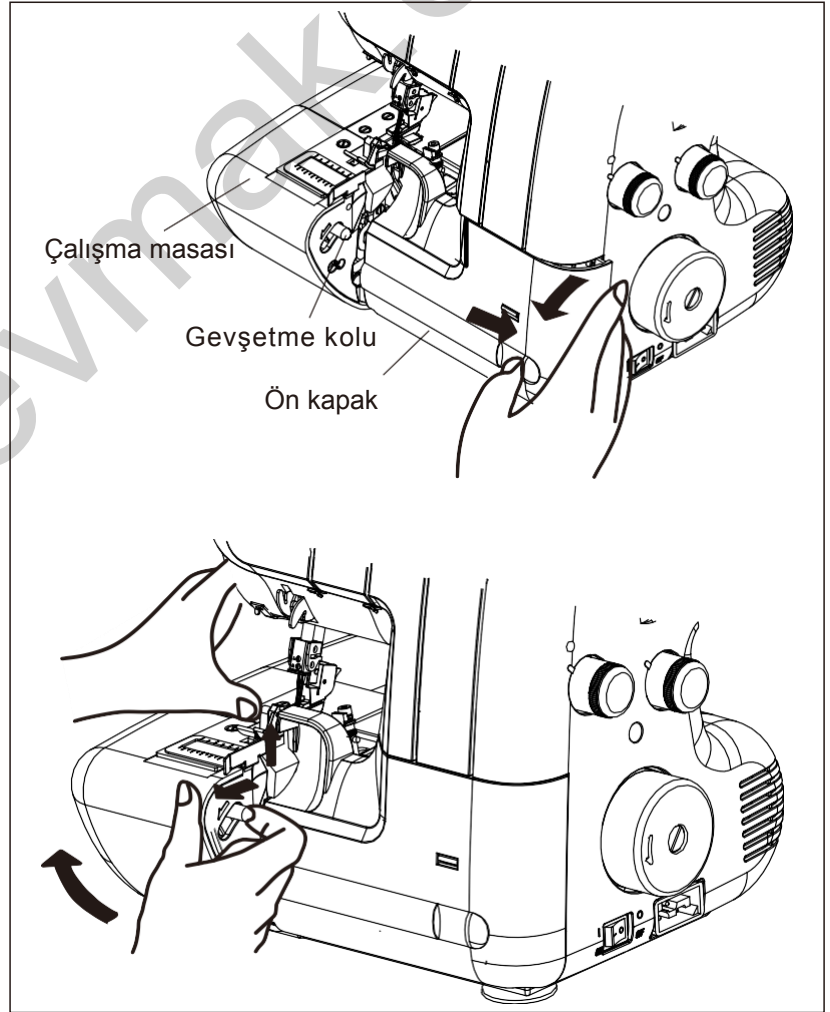
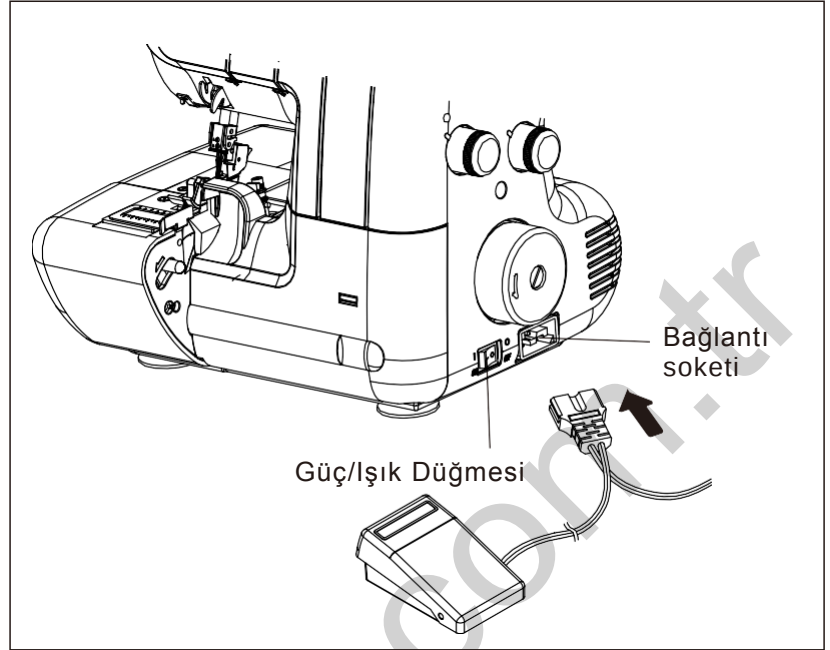
4. Makineyi işlevsiz bırakırken veya makineye bakım yaparken, güç hattı fişini elektrik prizinden çıkarın.

5. ÖN KAPAĞI AÇMA

Ön kapağı açmak için sağa ve aşağı kendinize doğru çekin.

6. ÇALIŞMA MASASINI AÇMA

Çalışma masasını açmak için sağ elinizle gevşetme kolunu kendinize doğru çekin ve sol elinizle baskı ayağının ön tarafını yukarı kaldırın.



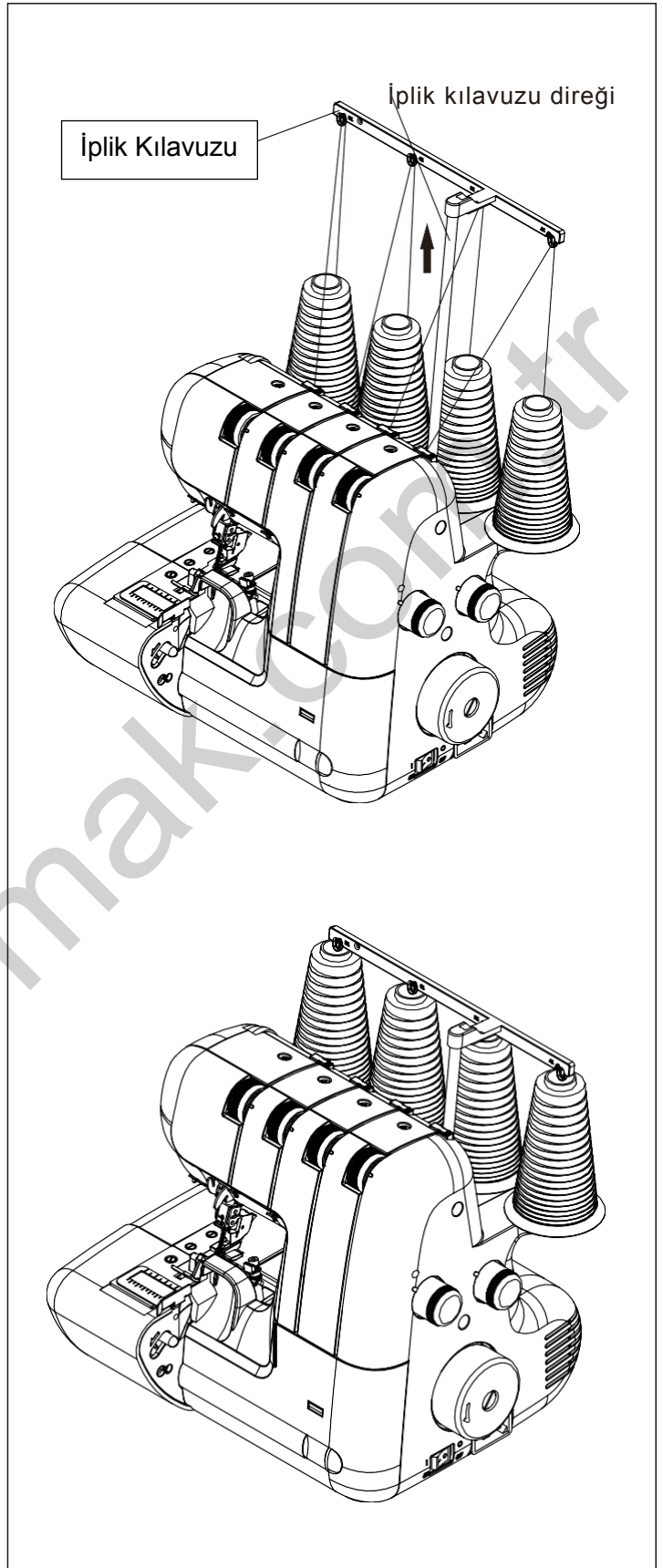
İPLİK TAKMA İÇİN HAZIRLIK

İPLİK KILAVUZU DİREĞİ

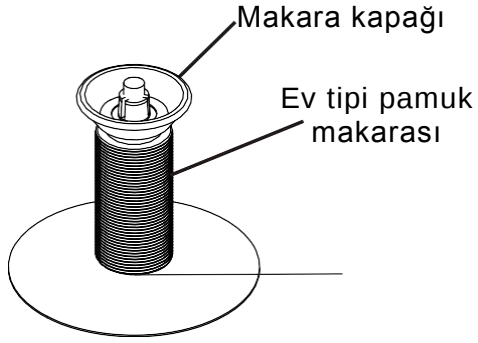
Klik sesini duyana kadar iplik kılavuzu direğini en yüksek noktaya çekin.

İplik makaralarını pimlere yerleştirin ve ipliği direk üzerindeki iplik kılavuzlarından arkadan öne doğru çekin.

Direğin iplik kılavuzu, şekilde gösterildiği gibi direği aşağı çekerek makara sehpası üzerindeki iplik makaralarını tutabilir.

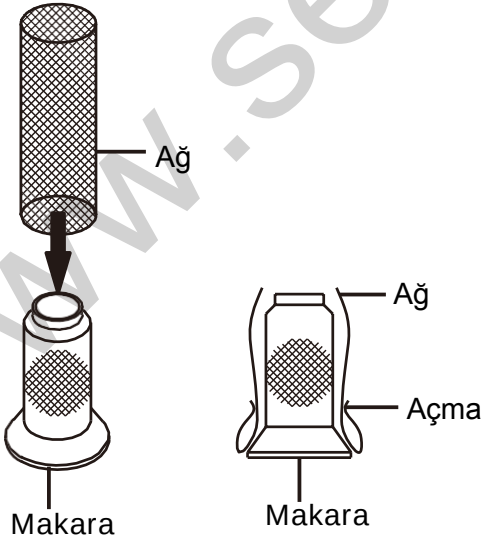
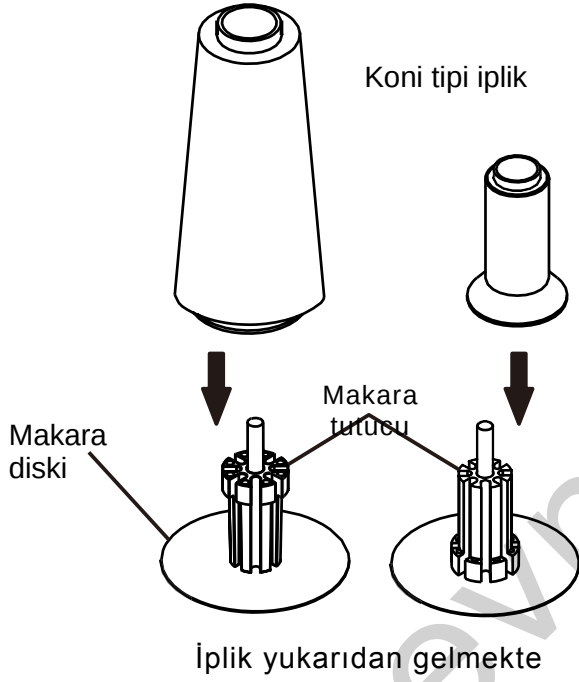


EV TİPİ MAKARALAR İÇİN MAKARA KAPAKLARI



KONİ MAKARALAR İÇİN MAKARA DİSK VE MAKARA TUTUCULARI

Büyük koni makaraları için geniş ucu üstte olan kauçuk makara tutucuları kullanın ve küçük olanlar için dar ucu üstte olan aynı lastik makara tutucuları kullanın.

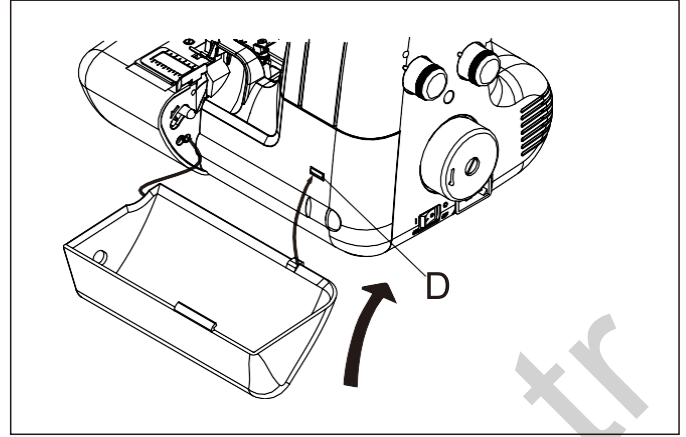


MAKARA AĞLARI

Polyester veya hacimli naylon iplikler, ipliklerin çözüldüğü sırada gevşer. Bu tür ipliklerin tutarlı bir şekilde beslenmesini sağlamak için, makara üzerinde makara ağı kılıfı kullanın.

Fire kabı

Bu şekilde konumlanmış fire tepsisi tüm atık malzemelerinizi toplayacaktır. İş tamamlandıktan sonra fire tepsisini çıkarın.

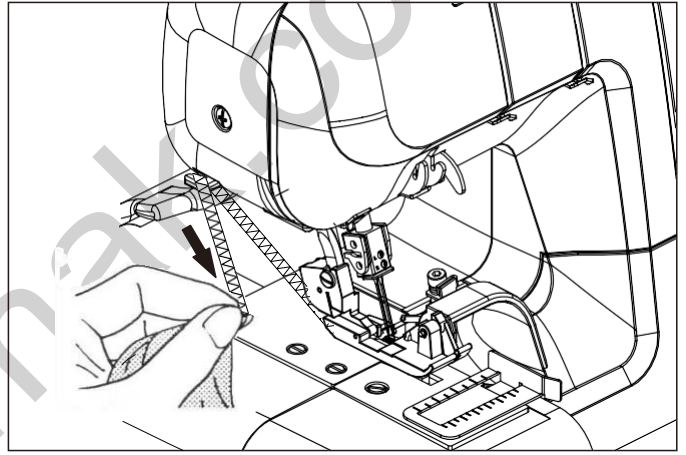


KESİM GENİŞLİK ÖLÇERİ

Kesme genişliği ölçerini kullanırken, kumaş kesilir ve kumaşın kenarından aynı uzaklıkta dikilir.

İPLİK KESİCİ

İplik kesici ön kapak yüzüne yerleştirilmiştir. Malzemeleri arkaya doğru çekin ve gösterildiği gibi ön kapağın altında bulunan iplik kesici ile fazla ipliği kesin.

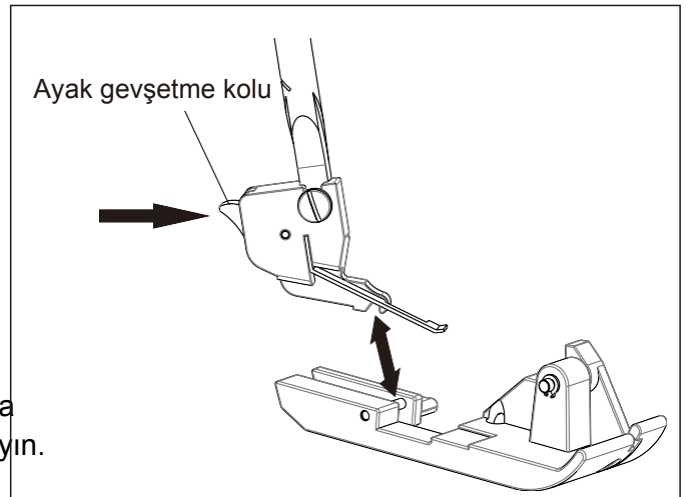


BASKI AYAĞININ DEĞİŞTİRİLMESİ

İğnenin yukarı konumda olduğundan emin olun.

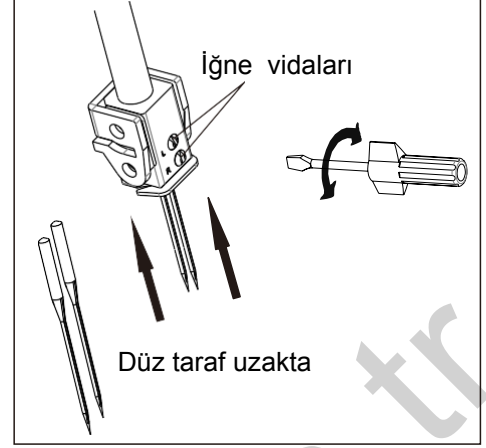
Baskı ayağı kolunu kaldırın.

1. Ayağı çıkarmak için ayak gevşetme kolunu itin.
2. İğne deliklerini hizalayarak istediğiniz ayağı iğne plakasına yerleştirin.
3. Baskı ayağı kolunu indirin ve ayak serbest bırakma kolunu iterek ayak tutucunun ayağa oturmasını sağlayın.



İğneyi Değiştirme

Volanı kendinize doğru çevirerek iğne milini en yüksek noktasına kaldırın, ancak baskı ayağını aşağıda bırakın. İğneyi çıkarmak için iğne sıkma vidasını gevşetin ve yeni iğneyi düz tarafı sizden uzakta olacak şekilde iğne miline gidebildiği kadar yerleştirin ve vidayı sıkın.



İĞNE İPLİK VE KUMAŞ ÇİZELGESİ

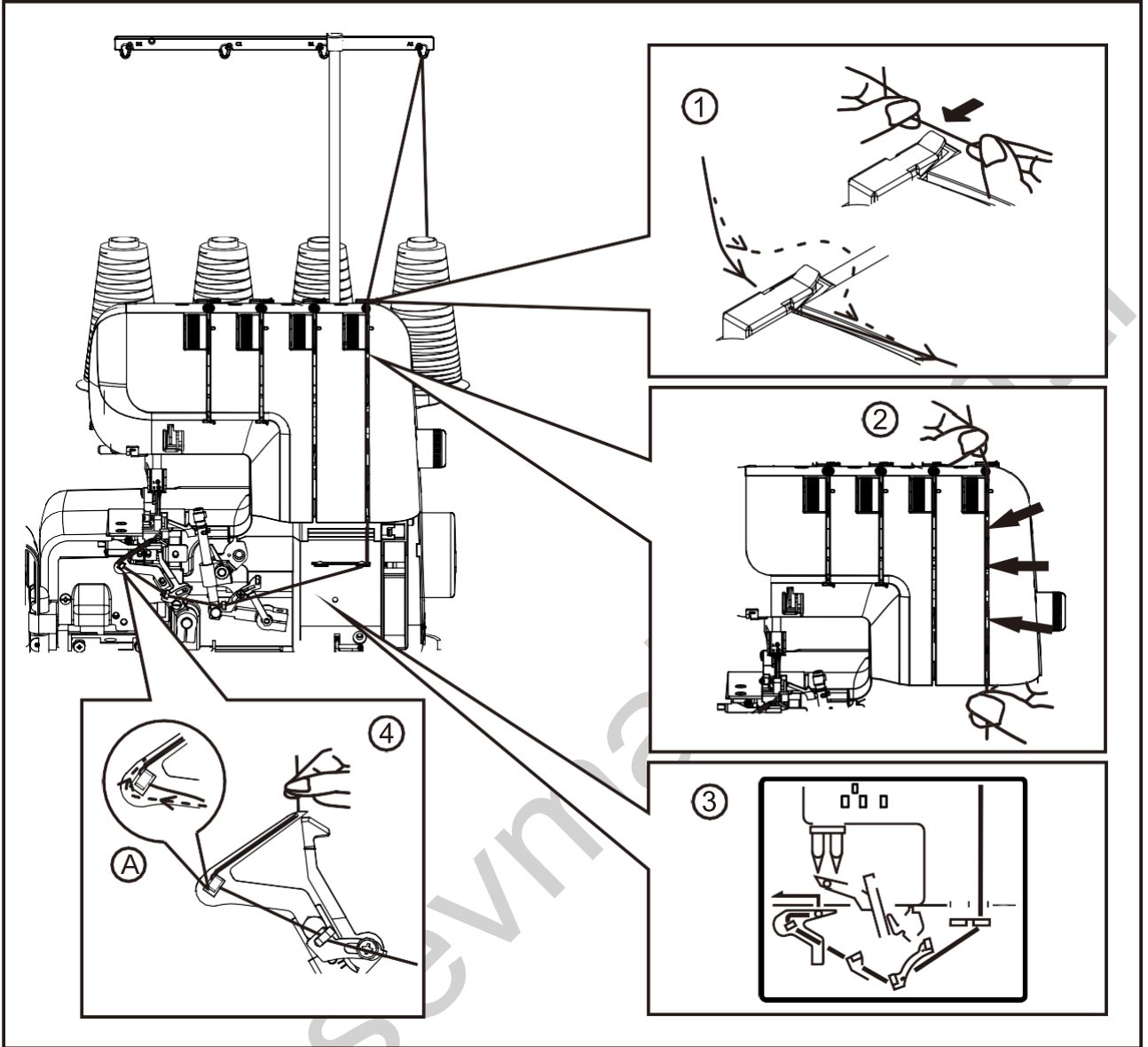
HA ×1 SP, HA ×1 (130/705H) İğneler Kullanın.

KUMAŞ		İPLİK	İĞNE
PAMUK KUMAŞ	Hafif: Organze, İnce keten, Pötikareli	Pamuk No.100	90(14) genel dikiş için 75(11) hafif kumaşlar için
	Kalın: Oxford, Kot, Pamuklu Gabardin	Polyester No.60-50 Pamuk No.60	
YÜN	Hafif: Tropikal, Yün, Poplin	Polyester No.80 Pamuk No.60	
	Serge, Gabardin, Flanel	Polyester No.80-60 Pamuk No.60	
	Kalın: Kadife, Deve Tüyü, Astragan	Polyester No.60-50 Pamuk No.60	
SENTETİK ELYAF	Hafif: Georgette Krep, Vual, Saten	Polyester No.100-80 Pamuk No.120-80	
	Kalın: Tafta, Dimi, Kot	Polyester No.60 Pamuk No.60	
ÖRGÜ	Triko	Polyester No.80-60 Pamuk No.80-60	
	Jarse	Polyester No.60-50 Pamuk No.60	
	Yün	Polyester No.60-50	

* Sıradan overlok için sentetik iplikler önerilir. Örneğin polyester iplik, farklı kumaş türleri için çok kullanışlıdır.

NOT: Alt ve üst lüperlerde iğnelerin yaklaşık iki katı kadar iplik kullanılacağını unutmayın. Bu nedenle, dikiş için iplik satın alırken, özellikle alışılmadık bir renkse, ihtiyaçlarınıza yetecek kadar satın almalısınız.

2. DİKİŞE BAŞLAMA



MAKİNE NİZE İPLİK TAKMA

Yanlış iplik takma, kopan ipliklere veya başka sorunlara neden olabilir. Test dikişine geçmeden önce doğru iplik takma konusunda ustalaşmaya çalışın.

İplik takma işlemi Alt Lüper – Üst Lüper – İğne sırasıyla yapılmalıdır.

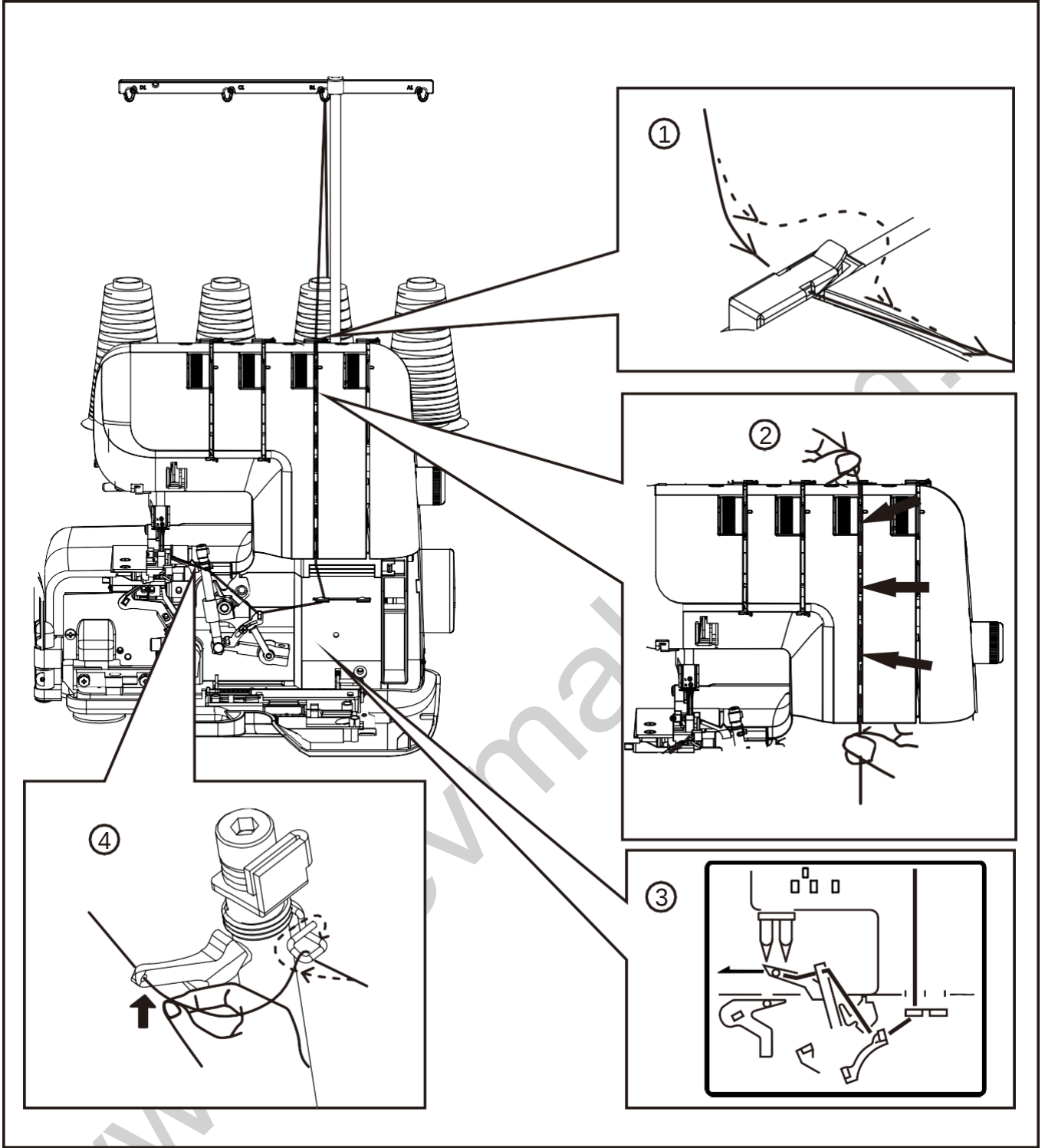
Ön kapağı ve çalışma masasını açın.

Volanı kendinize doğru çevirerek iğneyi en yüksek noktasına kaldırın ve baskı ayağını kaldırın.

Alt lüperden yeniden iplik takmadan önce, iğne deliğinden ipliği çıkarın, ardından alt lüperden yeniden iplik geçirin. Bu ipliklerin dolanmasını önleyecektir.

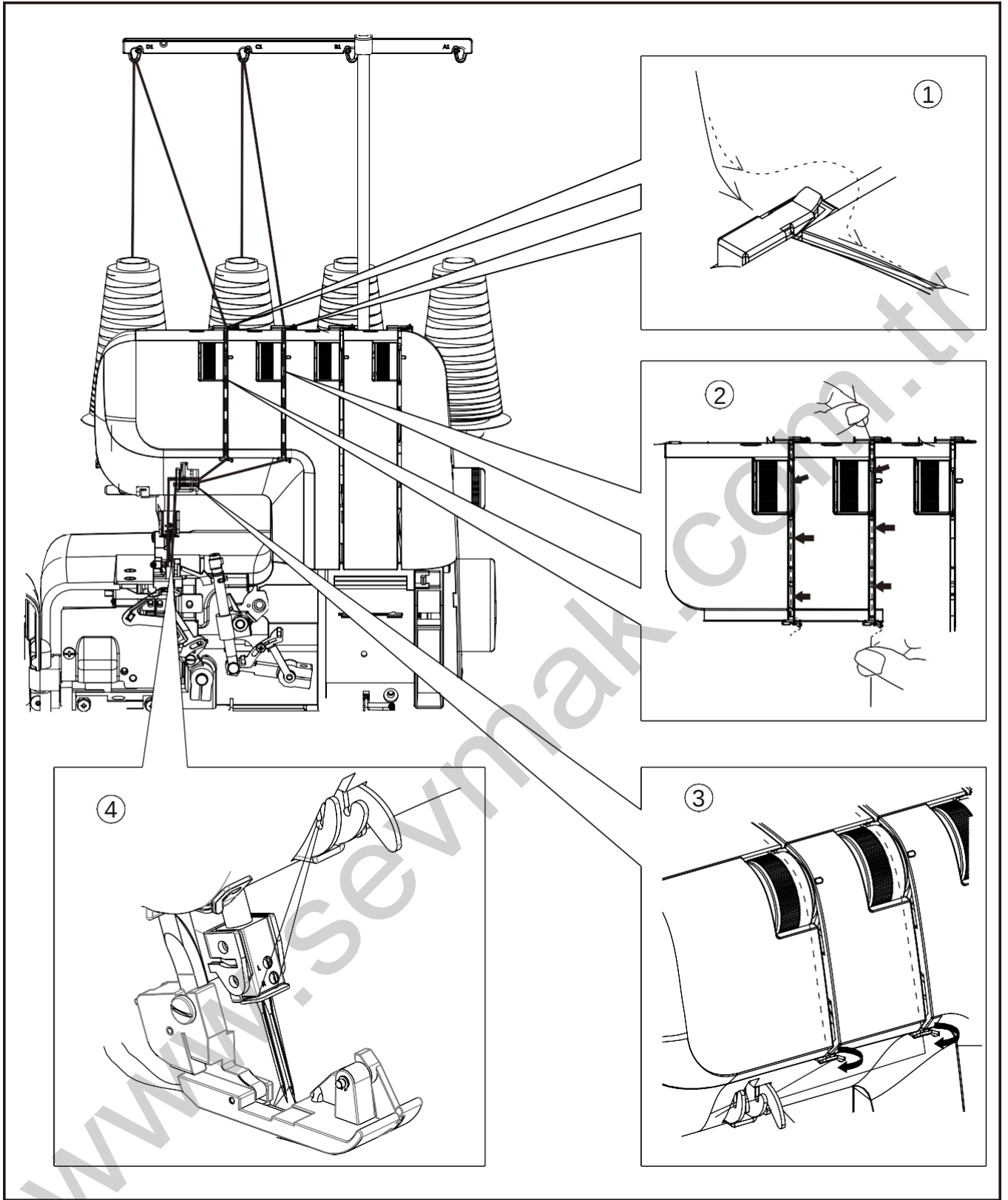
ALT LÜPERE İPLİK GEÇİRME

1. İpliği şekilde gösterildiği gibi iplik kılavuzundan geçirin.
2. Alt ipliği tansiyon yuvasından çekin. İpliği sol elinizle tutarak sağ elinizle sıkıca aşağı çekin.
3. İpliği, gösterildiği gibi iplik kılavuzundan geçirin.
4. İpliği alt lüper gözünden geçirin ve okla gösterildiği gibi A kısmının etrafına geçirin. Yaklaşık 4" (10cm) fazladan iplik bırakın.



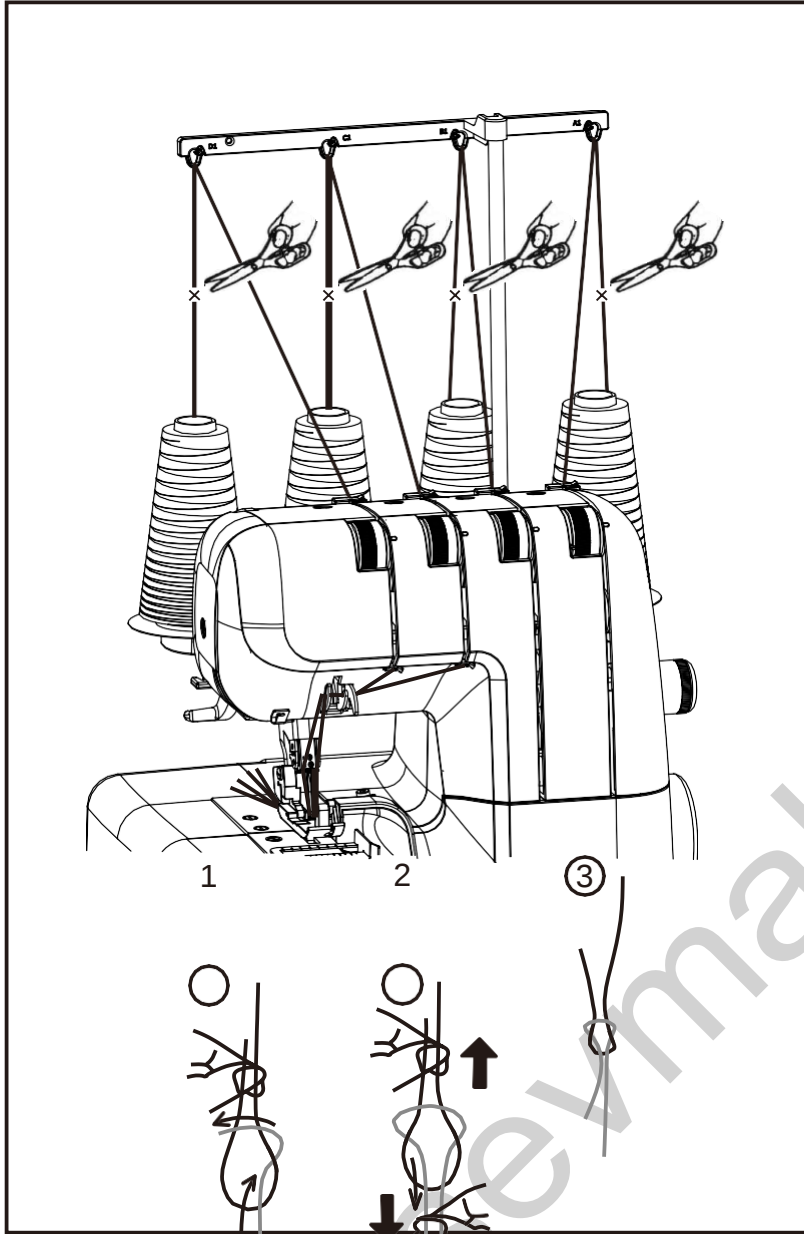
ÜST LÜPERE İPLİK GEÇİRME

1. İpliği şekilde gösterildiği gibi iplik kılavuzundan geçirin.
2. İpliği sol elinizle tutarak üst ipliği yuvadan çekin.
3. İpliği şekilde gösterildiği gibi iplik kılavuzundan geçirin.
4. İpliği, yaklaşık 4 inç (10 cm) fazla bir uzunluk bırakarak tel iplik kılavuzu ve lüper gözünden geçirin.



İĞNE İPLİKLERİ

1. İpliği şekilde gösterildiği gibi iplik kılavuzundan geçirin.
2. İğne ipliklerini sol tansiyon yuvasından çekin. İpliği sol elinizle tutarak sağ elinizle sıkıca aşağı çekin.
3. İpliği şekilde gösterildiği gibi iplik kılavuzundan geçirin.
4. İplikleri iğne deliğinden önden arkaya doğru geçirin ve iplikleri baskı ayağının sağ tarafından geçerek arkaya doğru çekin ve yaklaşık 4" (10cm) fazladan bir uzunluk bırakın.

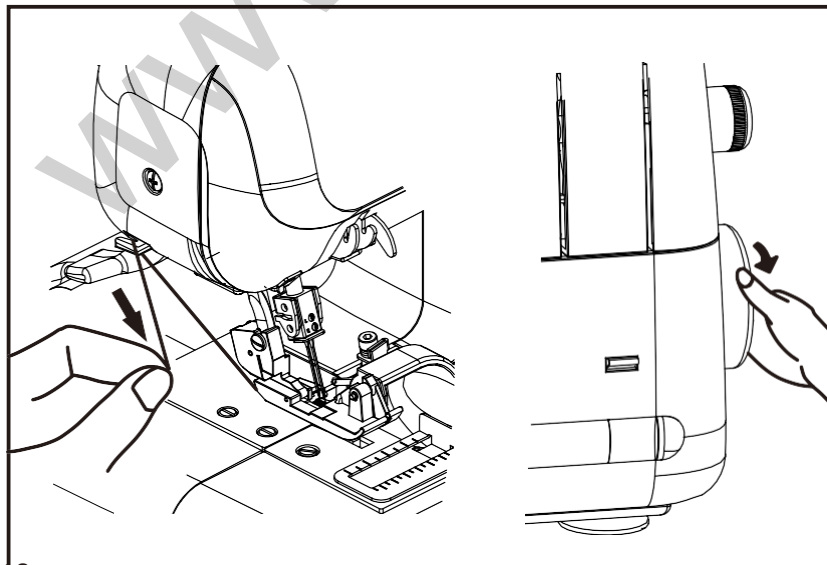


YARDIMCI İPUÇLARI

İPLİK MAKARASINI DEĞİŞTİRME

İplik makaralarını değiştirirken, hızlı geçiş için aşağıdaki adımlar size yardımcı olabilir.

1. Makaraların yakınındaki mevcut iplikleri kesin. Kesilen uçları yeni makaralardan ipi şekilde gösterildiği gibi bağlayın (gemici düğümü).
2. Baskı ayağını kaldırın.
3. Volanı kendinizden uzağa çevirerek iğne milini en düşük konumuna indirin. Mevcut iplikleri, bağlantı düğümleri iğne gözü ve lüper gözlerinden geçene kadar dikkatlice çekin.



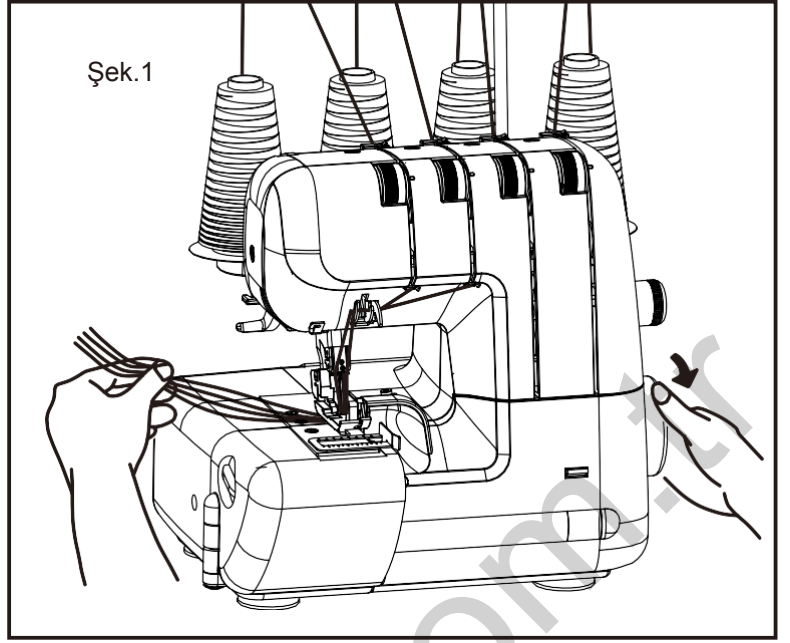
İĞNE İPLİKLERİ KESME

Yıpranmış iplik, iğneye iplik geçirmeyi zorlaştırabilir. İplik kesicinin altından geçen ipliği çekin ve şekilde gösterildiği gibi temiz bir uç elde etmek için volanı kendinize doğru çevirin.

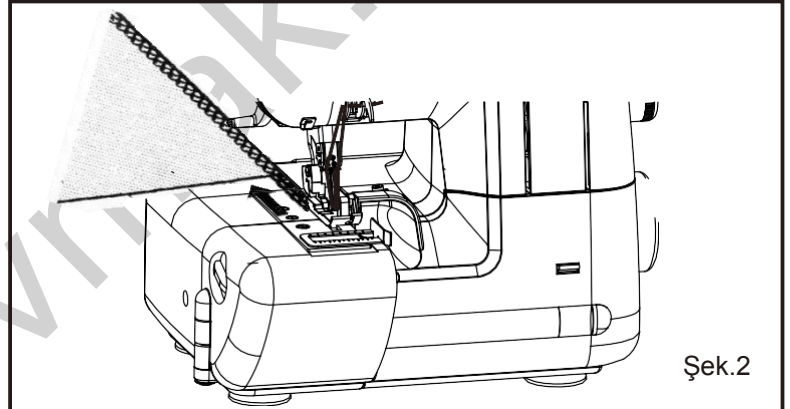
OVERLOK DİKİŞLERİNİN TEST EDİLMESİ

İplik takma işlemi tamamlandıktan sonra, dikmeyi planladığınız bir kumaş parçasını kullanın ve aşağıdaki sırayla dikmek için test edin.

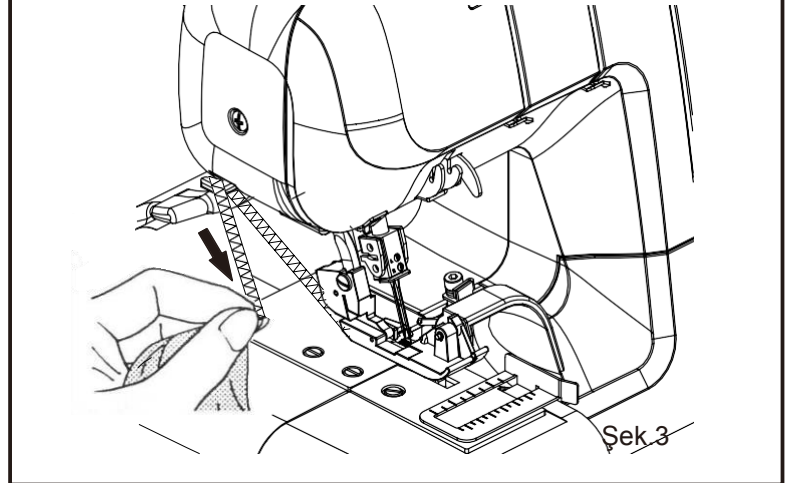
1. Tüm iplikleri yavaşça sola çekerek baskı ayağını indirin. Düz dikişlerin düzgün yapılıp yapılmadığını görmek için volanı kendinize doğru birkaç kez çevirin.



2. Makineyi düşük hızda çalıştırın ve test kumaşını hafifçe ileri doğru iterek baskı ayağının altından geçirin. (Bu, hacimli malzemeler hariç çoğu kumaşta baskı ayağı aşağıdayken yapılabilir.) Makine malzemeyi otomatik olarak geçirirken kumaşı hafifçe yönlendirin.

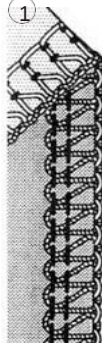
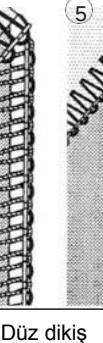
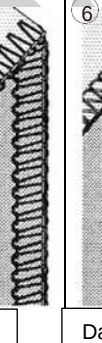
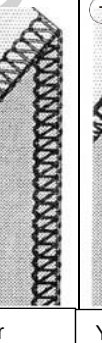
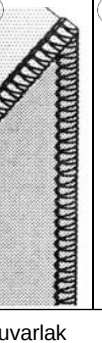
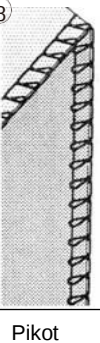
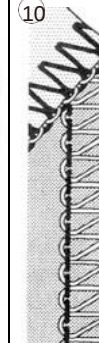


3. Yedek kumaş üzerinde test dikişi yaparak iplik gerginliğini kontrol edin. (Bkz. sayfa 17.)
4. Kumaşın sonuna doğru, kumaşsız yaklaşık 5 ila 6 cm ekstra mekik dikişi elde edilene kadar kumaşı hafifçe arkaya doğru çekerek makineyi düşük hızda çalıştırmaya devam edin.



5. İpliği, ön kapaktaki iplik kesiciyle veya makasla kesin.

AYAR TABLOSU

İplik Sayısı		4	3							3	2		
Kenar Kesme Genişliği Butonu		-6-	6		4-	-5-	4	4-6		6	-6-		4-6
Kullanılacak İğne		Sol&Sağ	Sol	Sağ	Sol	Sağ	Sağ			Sol&sağ	Sol	Sağ	
Plaka Dili		O	O	O	O	O				O	O	O	
İki İplikli Dönüştürücü										O	O	O	O
Tansiyon Kontrol	Sol İğne İpliği	-4-	-4-	—	0-	—	—	—	—	-4-	0-	-4-	—
	Sağ İğne İpliği	-4-		-4-		0-	-4-	-4-	-4-	-4-			-5
	Üst Lüper İpliği	-4-	-4-	-4-	-4	-4	-4-	-4-	-4-				
	Alt Lüper İpliği	-4-	-4-	-4-	7-	7-	0-	-4-	-4-	0-	-4-	0-	1-
Dikiş Uzunluğu Kontrolü		2.5-3.5	2.5-3.5		3-5		2-2.5	*-R-	*-P-	2.5-3.5	2.5-3.5	2-3.5	1-2
Ref. NO.													
Referans sayfası		17			23	Düz dikiş	Dar kenar	Yuvarlak kenar	Pikot dikişi	15	15,17	15,16,23	

Makinenizin dikiş uzunluğu kontrolünde R veya P yoksa, lütfen alt lüper ipliğinin tansiyon kontrolünü 7-9'a ve dikiş uzunluğu butonunu 1-2'ye (rulo kenar bastırma için) veya 3-4'e (pikot dikiş için) ayarlayın.

Not: Yukarıdaki tansiyon ve kenar kesme genişliği butonu ayarları genel rehberlik içindir. Küçük bir ince ayar, birçok durumda dikişinizi geliştirecektir. Aşağıdaki tavsiyeler size yardımcı olacaktır.

1. Kenar kesme genişliği butonunu çevirin (Bkz. sayfa 18).

2. İnce veya kalın malzeme dikerken iğneyi ayarlayın.

3. Kalın iplik kullandığınızda gerginliği azaltın.

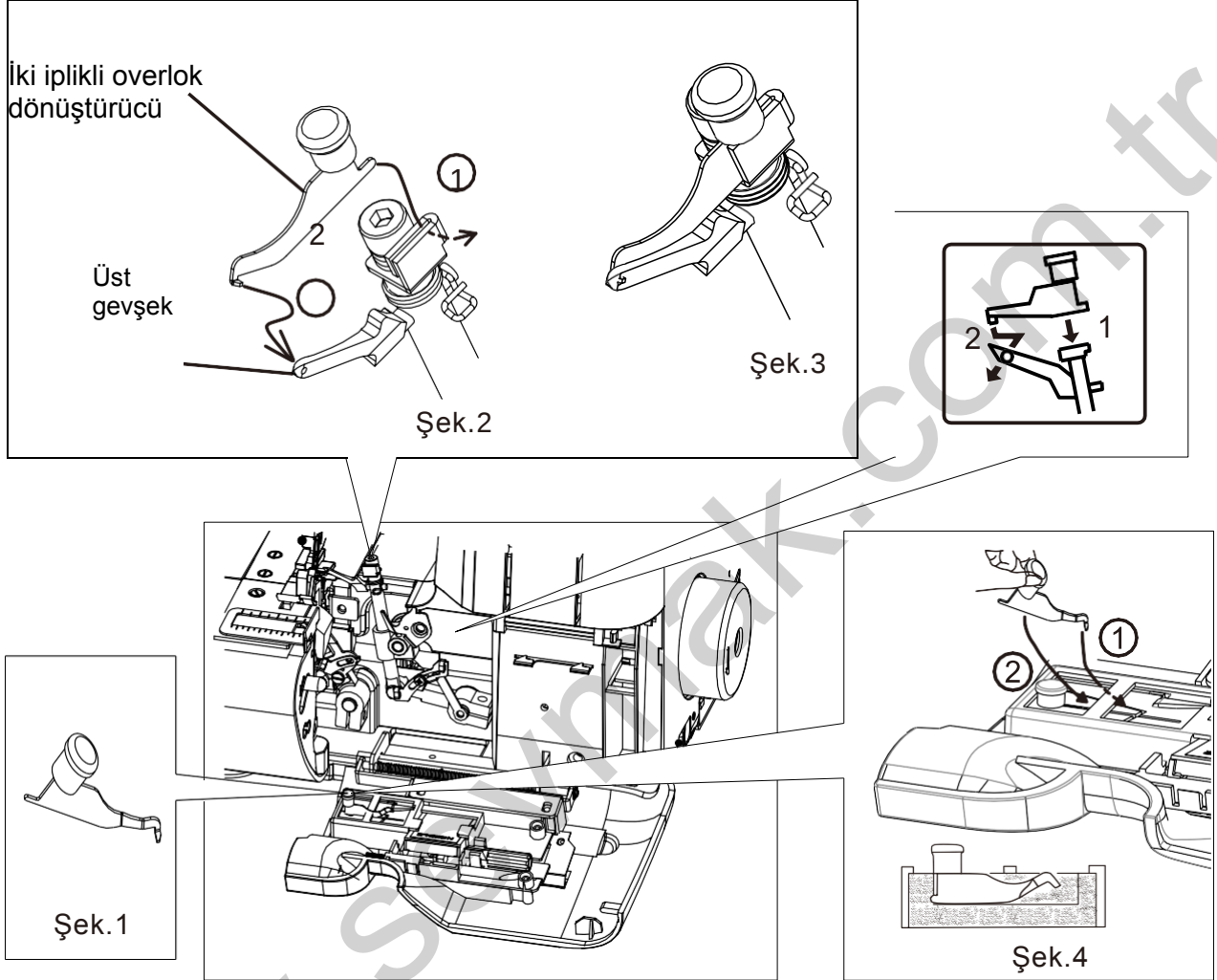
4. Yanlış gerginlik ayarı dikiş atlamasına neden olur. Tansiyon ayarını yapın.

5. İğne ayarı yanlış olduğunda tansiyon ayarı sorun oluşturacaktır.

Kullanacağınız bir kumaş parçasıyla deneme dikişi yapın ve en iyi ayarı bulun.

ÜÇ İPLİKLİ TEK İĞNELİ OVERLOK

SOL iğneye iplik geçirerek sadece 7 mm'lik bir genişlik, SAĞ iğneye iplik geçirerek sadece 3,8 mm'lik bir genişlik üretilmiş olacaktır.



ÇİFT İPLİK KULLANIMINA GEÇME

Çift iplik kullanımına geçmek için önce ön kapağı ve çalışma masasını açın ve volanı kendinize doğru çevirerek iğneyi en yüksek noktasına kaldırın. Sağ iğneyi çıkarın ve sol iğneyi kullanın.

Lütfen kullanılmayan iğneyi iğne pedinde tutun.

Dönüştürücüyü Şekil 1'de gösterildiği gibi dışarı çekin.

Çift iplikli dönüştürücüyü Şekil 2, Şekil 3'te gösterildiği gibi üst lüperle takın.

Dönüştürücü kullanılmadığı zaman derine yerleştirin ve Şekil 4'te gösterildiği gibi tutun.

DAR VE KIVRIK KENAR, PİKOT DİKİŞ

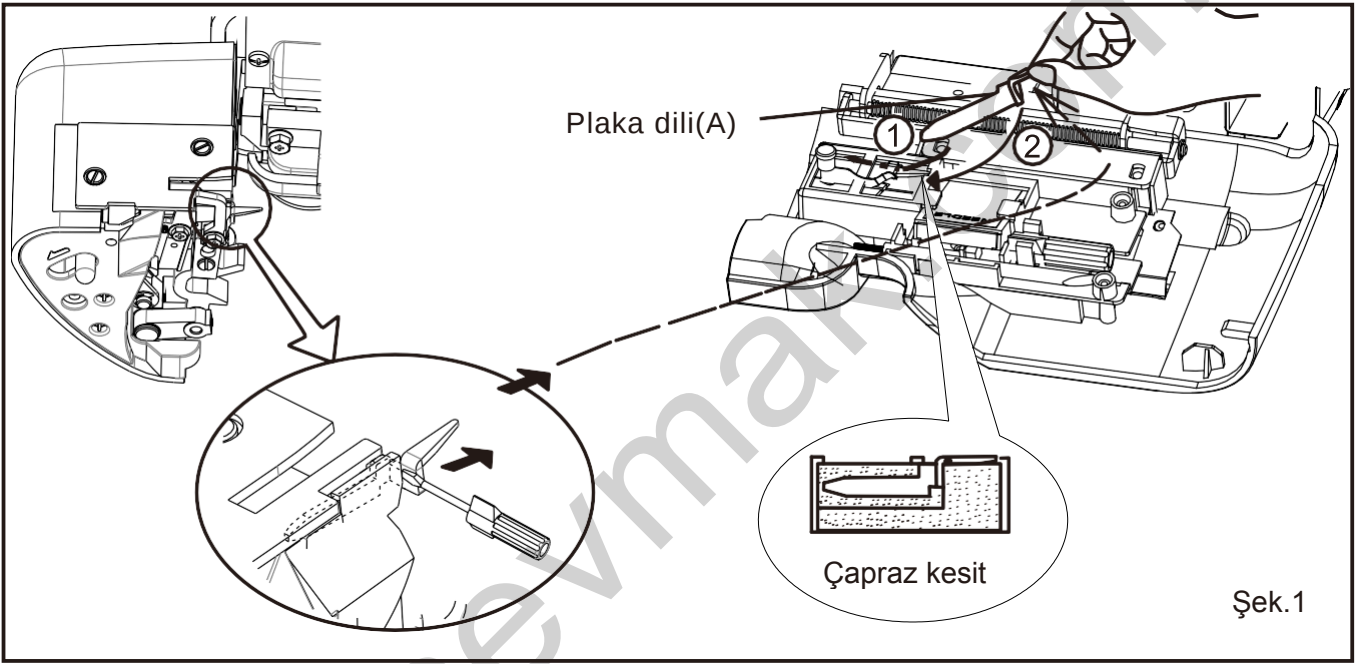
Dar ve kıvrık kenar, jorjet krep, krepdöşin, ipek vb. gibi ince malzemelerde kullanım için idealdir. Ayrıca, özellikle 'eşarp benzeri' ince malzemeler dikilirken piko dikiş üretilebilir.

Bu kenar baskılarının doğası gereği, 'sert' veya 'kalın' malzemelerde kullanım için uygun değildir.

1. Baskı ayağını kaldırın.
2. Ön kapağı ve çalışma masasını açın.
3. Dikiş parmağını tornavida ile iğne plakasından çıkarın ve şekilde gösterildiği gibi ön kapakta veya aksesuar çantasında muhafaza edin.
4. Makineyi sayfa 14'teki gibi ayarlayın.

NOT: 1. İdeal dikişler yapmak için lütfen aşağıdaki önerilen ipliği kullanın.

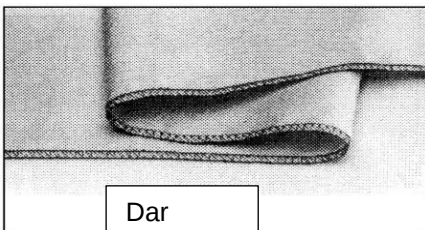
2. Bitirdikten sonra, plaka dilini yerine sıfırlayın. Lütfen Şekil 1'de gösterildiği gibi derine yerleştirdiğinizden emin olun.



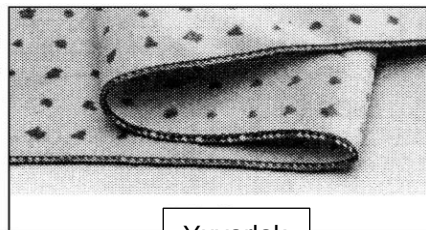
Şek.1

ÖNERİLEN İPLİK

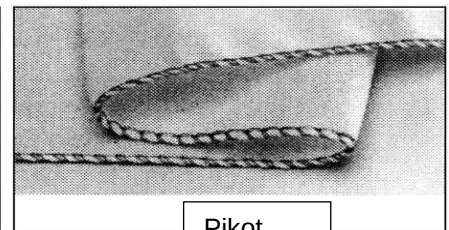
	Dar overlok kenarı	Yuvarlak kenar	
	Üç İplikli	Üç İplikli	İki İplikli
İğne için iplik	Polyester, Naylon, İ p e k No.50-100	Naylon No.100	
Üst Lüper	Polyester, Naylon, İpek No.50-100 Döküm naylon (daha az esnetilebilir)		
Alt Lüper		Döküm naylon (daha az esnetilebilir)	



Dar
kenar



Yuvarlak
kenar



Pikot
dikişi

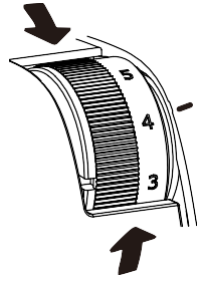
İPLİK GERGİNLİKLERİNİN AYARLANMASI

Tansiyon butonunu daha yüksek bir sayıya çevirmek, daha sıkı bir iplik gerginliği sağlar. Tansiyon butonunu daha düşük bir sayıya çevirmek, daha gevşek bir iplik tansiyonu sağlar. Sayı ne kadar yüksek olursa, gerginlik o kadar sıkı olur.

Her bir ipliğin gerginliğini, kullanmayı planladığınız kumaşın bir parçası üzerinde test edin.

Gerginliği çoğaltma

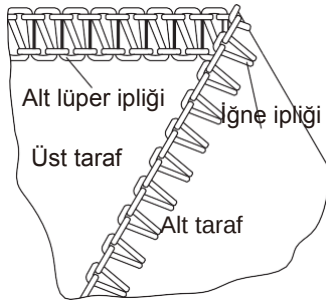
Gerginliği azaltma



ÇİFT İPLİK KULLANIMI

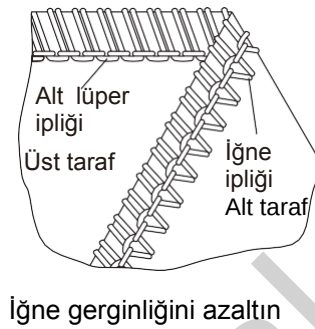
Sadece sağ

Şek.1



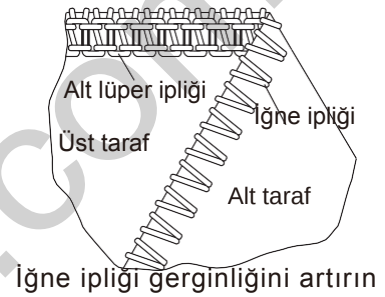
Alt lüper ipliğinin alt tarafa çekilmiş hali

Şek.2



İğne ipliğinin üst tarafa çekilmiş hali

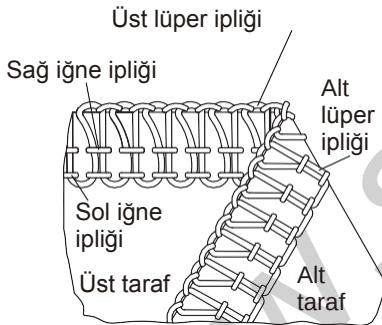
Şek.3



DÖRT İPLİK KULLANIMI

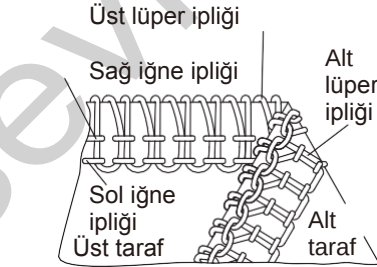
Sadece sağ

Şek.1



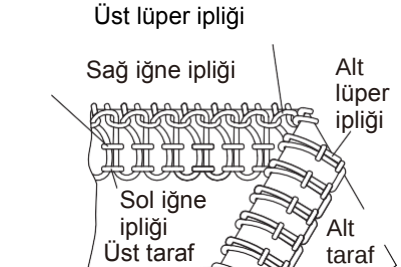
Üst lüper ipliğinin üst tarafa çekilmiş hali

Şek.2



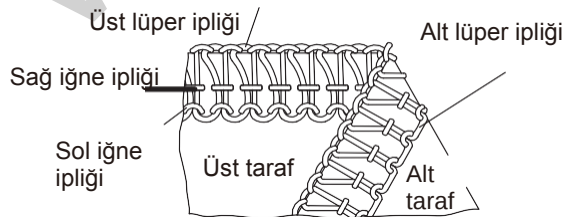
Alt lüper ipliğinin üst tarafa çekilmiş hali

Şek.3



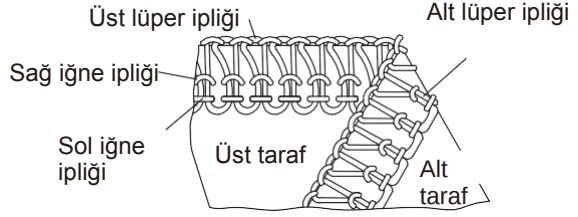
Sol iğne ipliği gevşek ve kumaşın alt kısmında görünür halde

Şek.4



Sağ iğne ipliği gevşek ve kumaşın alt tarafından görünür halde

Şek.5



DİKİŞ UZUNLUĞUNUN

AYARLANMASI

Gerekli uzunluk belirene kadar dikiş uzunluğu butonunu çevirin.

Sayı ne kadar yüksek olursa, dikiş boyutu kadar uzun olur.

Bu buton ile, dikiş uzunluğunu 1 ila 5 mm arasında ayarlayabilirsiniz.

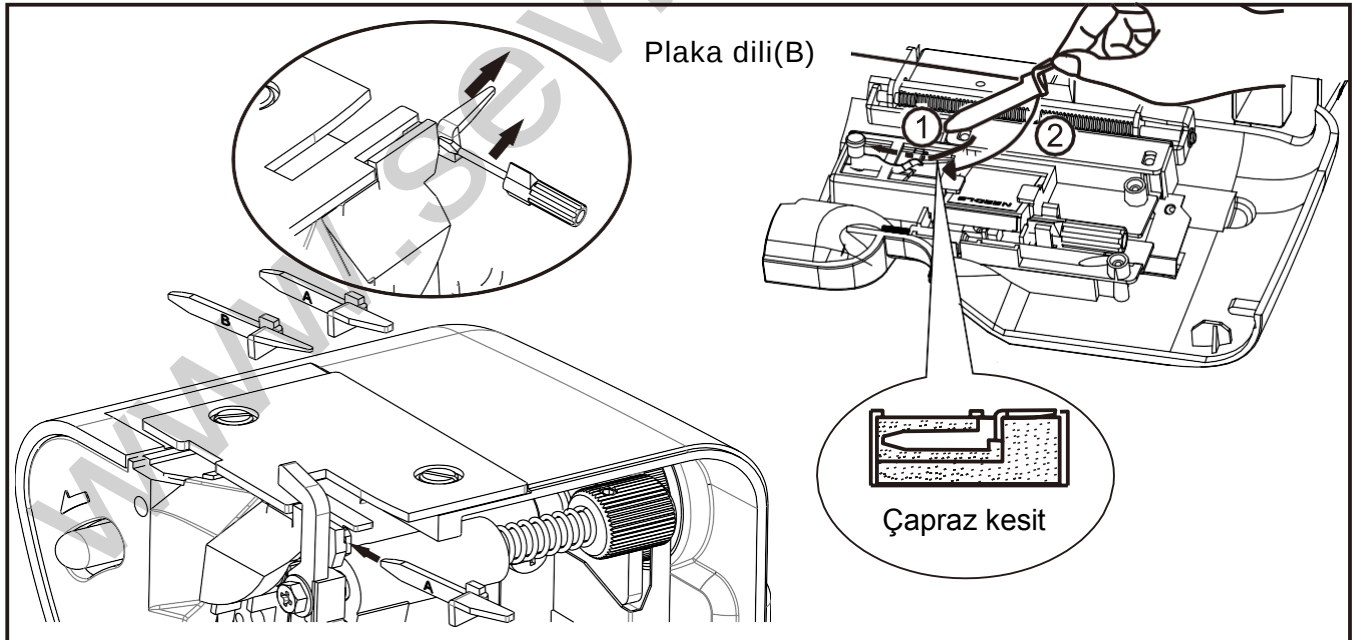
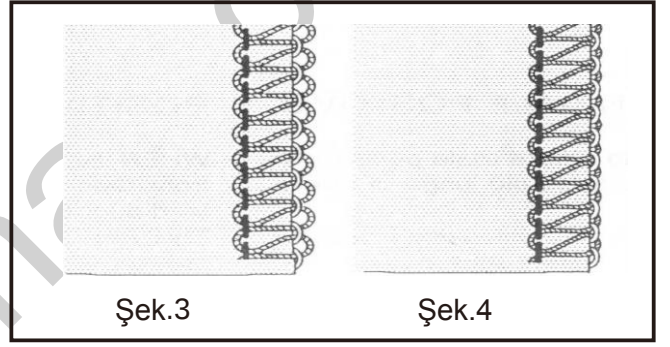
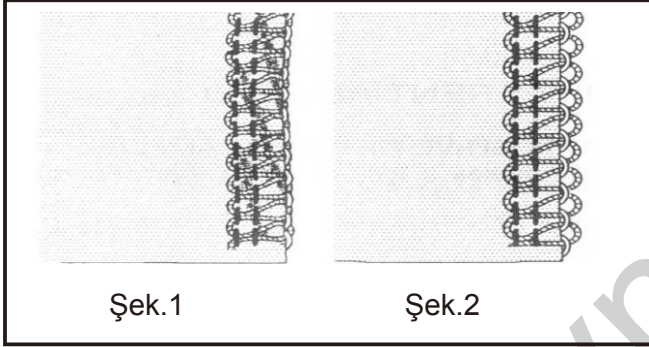
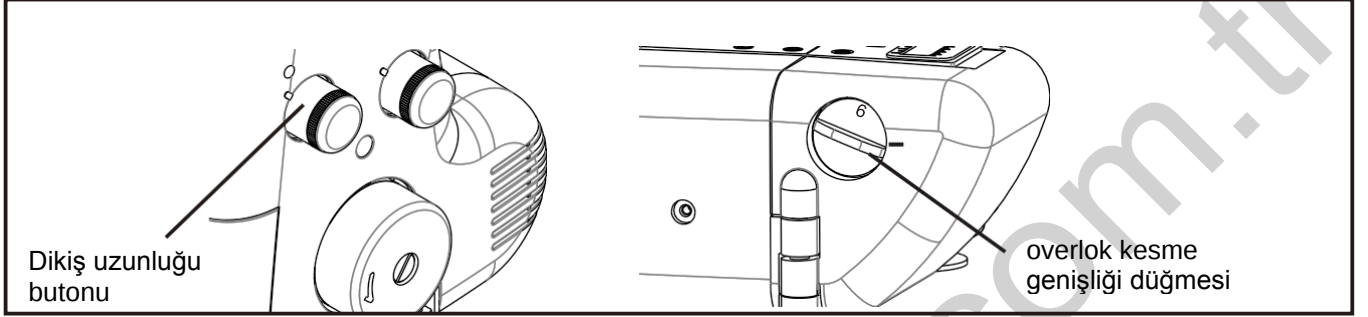
OVERLOK GENİŞLİĞİNİN AYARLANMASI

Overlok genişliği, kumaşın cinsine göre kesim genişliği butonunu çevirerek 4 ila 7 mm arasında ayarlanabilir.

Fabrikadan standart olarak 6 mm genişliğe ayarlanmış şekilde teslim edilir.

Dikiş esnasında kumaşın kenarı kıvrılıyorsa "5" yönüne çevirin (Şek.1).

Eğer ilikler kenardan sarkıyorsa "7"ye doğru çevirin. (Şek.2)



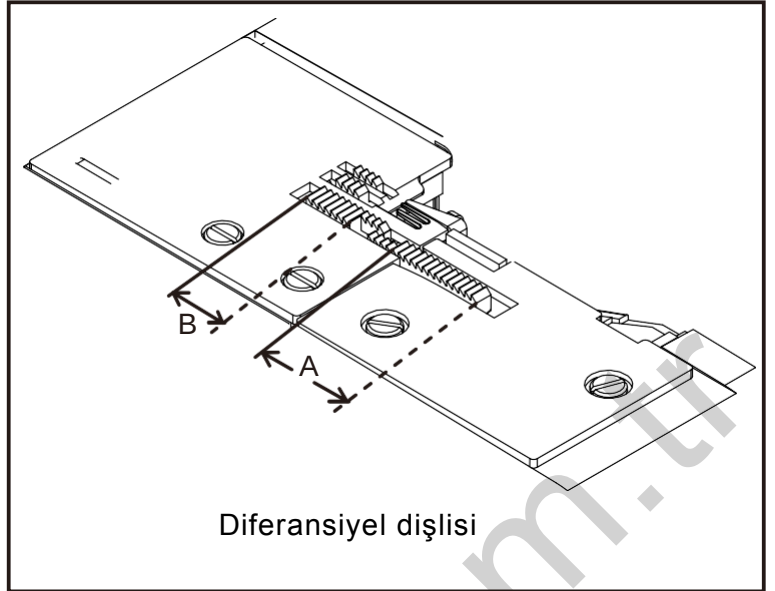
Plaka dili (B)

3 iplik kullanarak (yalnızca sağ iğne) hafif kumaşla dikiş yaptığınızda ve kesme genişliği butonunu 4-5'e ayarladığınızda lüperler kenardan sarkabilir (Şek.3).

Böyle bir durumda düzgün dikiş elde etmek için plaka dilini (A) (B) olarak değiştirin (Şek.4).

DİFFERANSİYEL DİŞLİ

Diferansiyel çekiş dişlisi biri ön (A) diğeri arka (B) olmak üzere iki bağımsız dişli vardır. Her dişlinin, malzemenin farklı bir oranda beslenmesini sağlayan ayrı bir besleme mekanizması vardır.

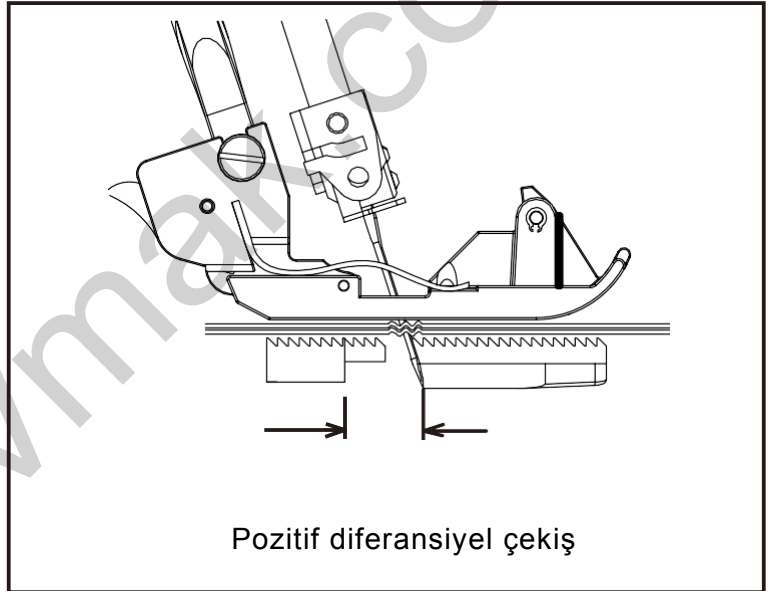


Diferansiyel dişlisi

POZİTİF DİFFERANSİYEL ÇEKİŞ

POZİTİF DİFFERANSİYEL İÇİN
AYARLANDIĞINDA,

ön dişli (A), arka dişliden (B) daha uzun bir vuruş yapar. Bu, kumaştaki dalgalanmayı dengelemek için baskı ayağı altında malzeme birikmesi etkisine sahiptir.

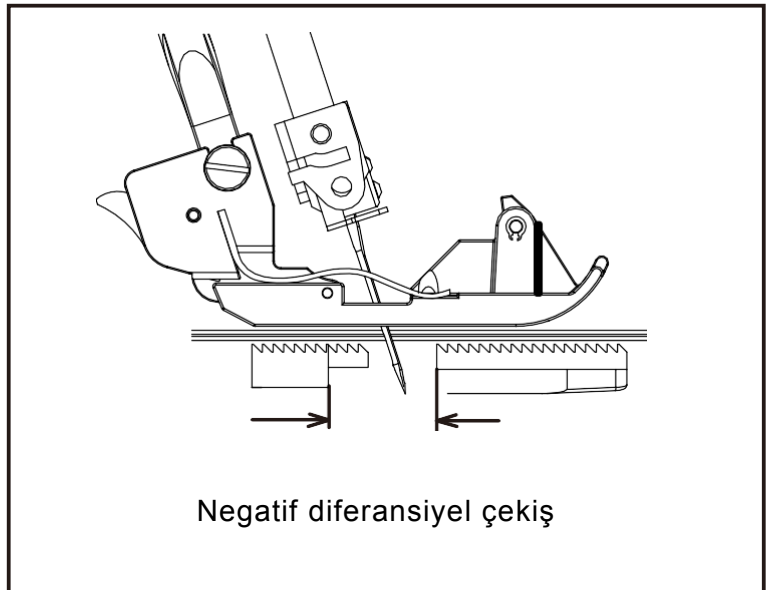


Pozitif diferansiyel çekiş

NEGATİF DİFFERANSİYEL ÇEKİŞ

NEGATİF DİFFERANSİYEL İÇİN
AYARLANDIĞINDA,

ön dişli (A), arka dişliden (B) daha kısa bir vuruş yapar. Bu, kumaş üzerindeki büzülmeyi dengelemek için baskı ayağının altındaki malzemeyi esnetme etkisine sahiptir.



Negatif diferansiyel çekiş

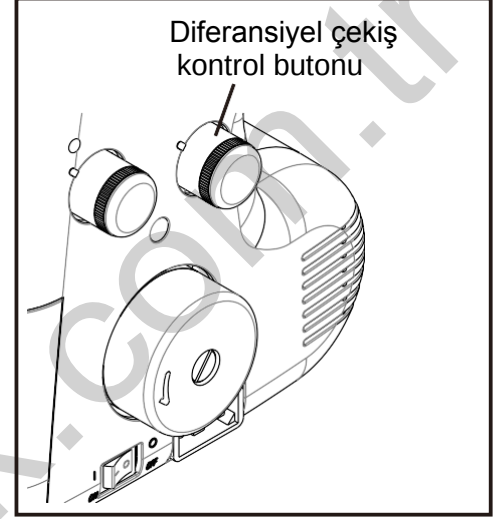
DİFERANSİYEL ÇEKİŞ AYARI

Diferansiyel dikiş kontrol butonunu aşağıdaki tabloya bakarak istenen yönde çevirerek ayarlayın.

Ayarlama 0,7 (negatif etki) ile 2 (pozitif etki) arasında yapılabilir.

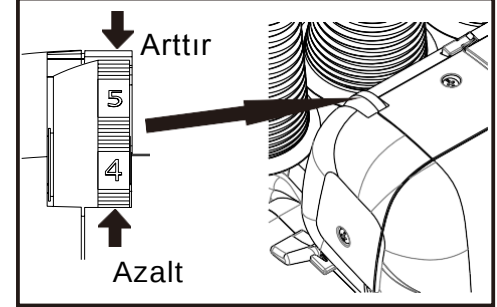
Bu ayarlar en iyi dikiş oranını verir. Normal dikiş için gösterge 1'e ayarlanmalıdır. Gösterge dikiş sırasında bile sıfırlanabilir.

ETKİ VE UYGULAMA	ÇEKİŞ TÜRÜ	AYARLAR	DİKİŞ ORANI ARKA: ÖN
Dalgalanma yan dikiş, Büzgü	Pozitif diferansiyel çekiş	1-2	---+---
Diferansiyel etki yok	Nötr çekiş	1	---+---
Büzülmeyen dikiş	Negatif diferansiyel çekiş	0.7-1	---+---



AYAK BASINCI REGÜLATÖRÜ

Baskı ayağının basıncı fabrikada doğru şekilde ayarlanmıştır, bu nedenle sıradan dikişlerin çoğu için bunu ayarlamanıza gerek yoktur. Eğer ayarlama gerekliyse, basıncı artırmak için ayak basıncı regülatörünü daha yüksek bir sayıya veya azaltmak için daha düşük bir sayıya çevirin.



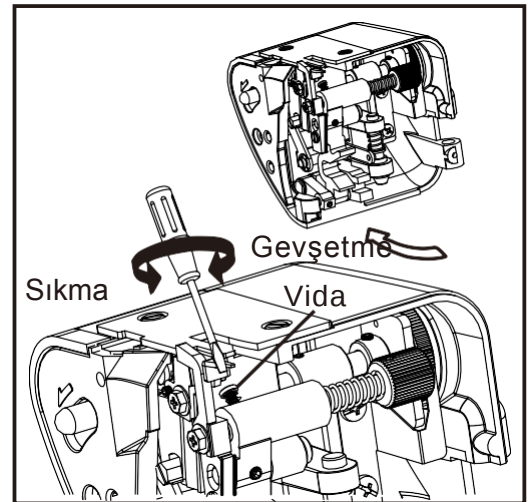
EKSTRA KALIN KUMAŞLARLA VEYA ÇOK KATLI KUMAŞLARLA DİKİŞ

Bu makinede çok çeşitli kumaşlara overlok uygulanabilir ancak ekstra kalın kumaşlarla veya çok katmanlı kumaşlarla dikiş yaparken vidanın şekilde gösterildiği gibi sıkılması önerilir.

Ayarlama için çalışma masasını açın.

Hafiften normale doğru kalınlıktaki kumaşlarla dikiş yaparken veya kenar kesme genişliği butonunu döndürürken vidayı gevşetin, aksi takdirde kumaş iyi kesilmeyebilir.

Makine, fabrikada normal kalınlıktaki kumaşlara göre ayarlanmıştır.



TEMEL TEKNİKLER

İPLİĞİ KESMEDEN DIŞ KÖŞELERİ DÖNDÜRME

1. Kumaşın kenarına ulaştığınızda, iğne kumaşın üzerindeyken dikişi durdurun.
2. Baskı ayağını kaldırın ve plaka dilini temizlemeye yetecek kadar iplik zincirini yavaşça çekin.
3. Kumaşı çevirin, baskı ayağını indirin ve yeni yönde dikişe başlayın. (Şek.1)

NOT: Aynı anda overlok ve kesim yaparken, kumaşı döndürmeden önce kumaşı yeni dikiş çizgisi boyunca yaklaşık 3 cm kadar kesin. (Şek.2)

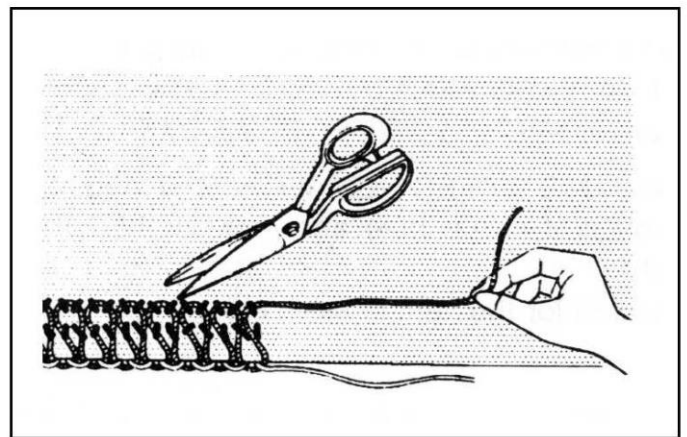
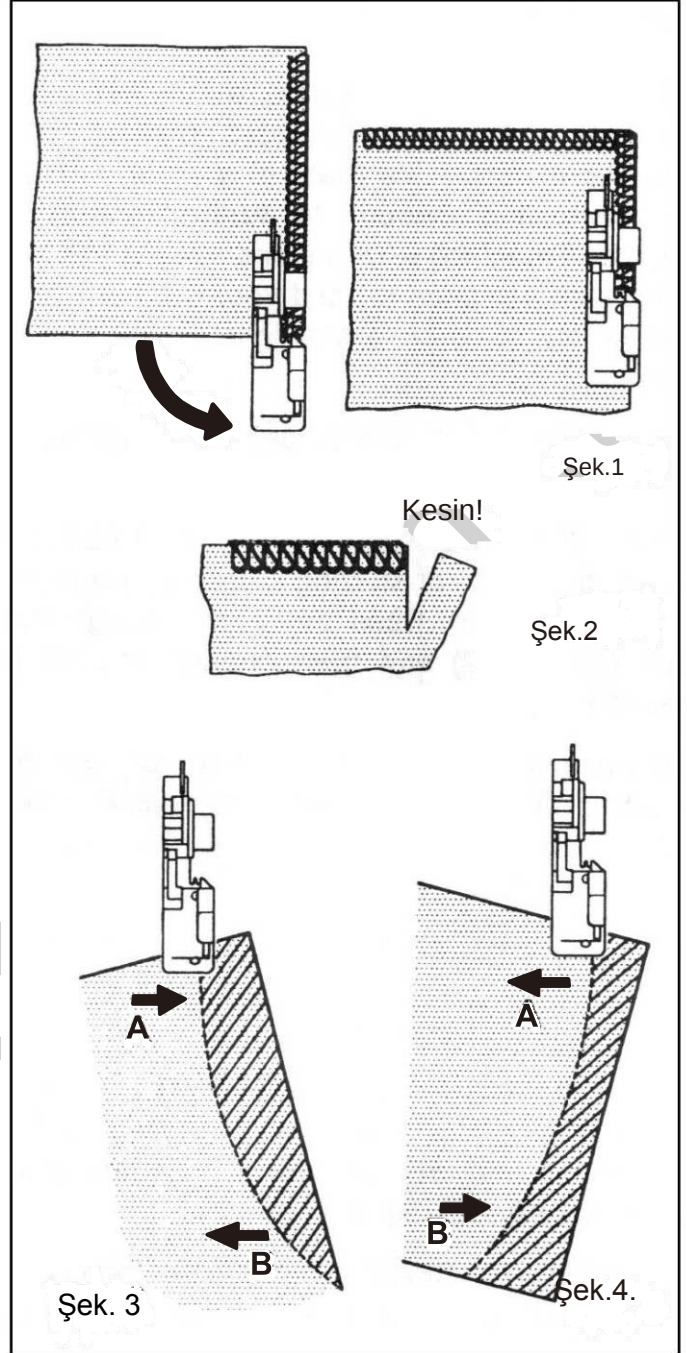
KIVRIMLI KENARLARI DÖNDÜRME

İç kısımdaki kıvrımlar için, kumaş kesme çizgisi ile baskı ayağının sağ ön kısmının altına (veya biraz sola doğru) kumaşı yavaşça yönlendirin, sol elinizle A noktasına ok yönünde baskı uygulayın ve aynı zamanda sağ elinizle B noktasına biraz zıt basınç uygulayın. (Şek.3.)

Dış kısımdaki kıvrımlar için baskı ayağının altına benzer şekilde yerleştirin, ancak basıncı zıt yönlerde uygulayın. (Şek.4.)

DİKİLİ KUMAŞTAN DİKİŞLERİN ÇIKARILMASI

Hazırda dikilmiş olan dikişleri çıkarmak için iğne ipliklerini aralıklarla kesin ve lüper ipliklerini dışarı çekin.



İPLİ OVERLOK

İpli overlok, örgü giysileri birleştirirken veya oluştururken omuz, kol veya yan dikişleri güçlendirmek için kullanılabilir. Dekoratif bir özellik için, giysinizi daha da güzelleştirmek adına zıt renklerde örgü ipliği kullanabilirsiniz. Makineniz, kordonunuzu veya ipliğinizi emniyet dikişinin solundan veya sağından geçirmek için tasarlanmış bir baskı ayağı ile donatılmıştır. Talimatlar aşağıdaki gibidir:

1. Makine makara piminin arkasına tığ işi pamuk, pasa, yün, örgü ipliği veya büzgülü elastik gibi bir "doldurma" ipi yerleştirin. Kabloyu, kablo kılavuzlarından (1) ve (2) ve ardından sol iğne ipliği kılavuzundan (3) geçirin. Bkz. Şekil 1.
2. Kordonu ön veya arka delikten (işleme göre, Şekil 2 ve 3'e bakınız) baskı ayağına yerleştirin ve ayağın altından ve arkasına doğru geçirin. Dikilecek malzemeyi normal şekilde yerleştirin. Kablonun doğru şekilde geçirilip geçirilmediğini gözlemleyerek yavaş hızda başlayın ve gerektiğinde hızı artırın.

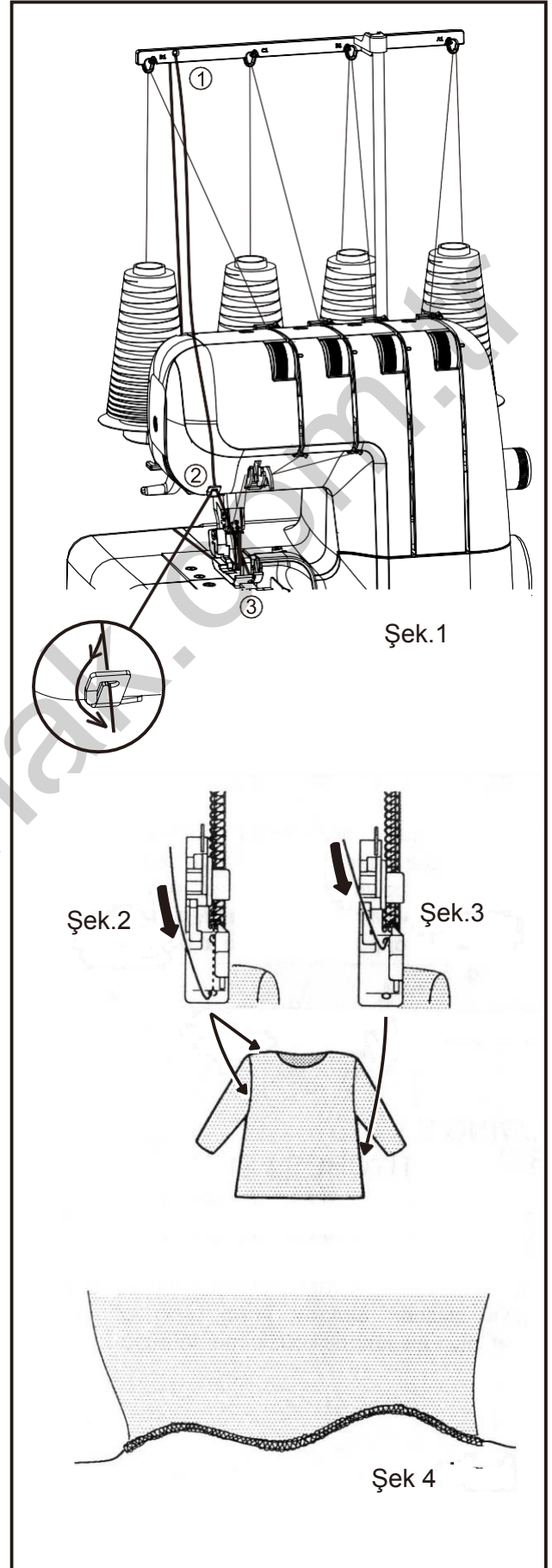
OMUZZLARI VEYA KOLLARI BİRLEŞTİRMEK İÇİN, kordonu ön delikten geçirin ve ön delikten geçirilirken sol ve sağ iğne iplikleri arasında sabitlendiğinden emin olun. (Şek. 2).

YAN DİKİŞLERİN BİRLEŞTİRİLMESİ İÇİN, kordonu arka delikten geçirin ve sağ iğne ipliğine konumlandırıldığından emin olun. (Şek. 3)

DEKORATİF EFEKTLER İÇİN ön veya arka delikten zıt renkler geçirebilir veya her bir delikten derseniz ip veya iplik geçirebilirsiniz.

MİSİNA İLE DALGALI KENAR YAPIMI İÇİN (Şek.4), Misinayı arka delikten geçirin ve "Yuvarlak Kenar" işlemine başlayın (Bkz. sayfa 16).

Bu, etek ucu vb. için kullanılır.



DEKORATİF EFEKTLER

Bu kullanma kılavuzunda ayrıntılı olarak anlatılan normal overloklamaya ek olarak, makineniz aynı zamanda dekoratif üst dikiş, uç uca dikişler, ince kıvrımlar veya dekoratif örgü boyları yapma gibi çeşitli dekoratif uygulamalar için de kullanılabilir. Aşağıdakilere bakınız.

Yalnızca iki iplik veya üç iplik kullanarak dekoratif üst dikiş (düz dikiş)

Üstten dikiş yapılacak çizgi boyunca kumaşı katlayın ve kat yerini kesmemeye dikkat ederek katlanmış kenarın üzerinden dikiş. (Şekil A)

Kumaşı açın, ipliklerin uçlarını alt tarafa çekin ve düz bir şekilde bastırın. Son hali, alt lüper üzerinde ilik bükümü veya nakış ipliği kullanılarak geliştirilebilir.

Uçlu dikişler - sadece iki iplik veya üç iplik kullanarak (düz dikiş)

İki parça kumaşı ters yüzlerle birleştirin ve kenar boyunca overlok yapın. Açın ve bastırın. Farklı renkli kumaşlar ve iplikler kullanılarak güzel bir 'patchwork' etkisi elde edilebilir.

Üç iplik kullanarak pileli iğne takma

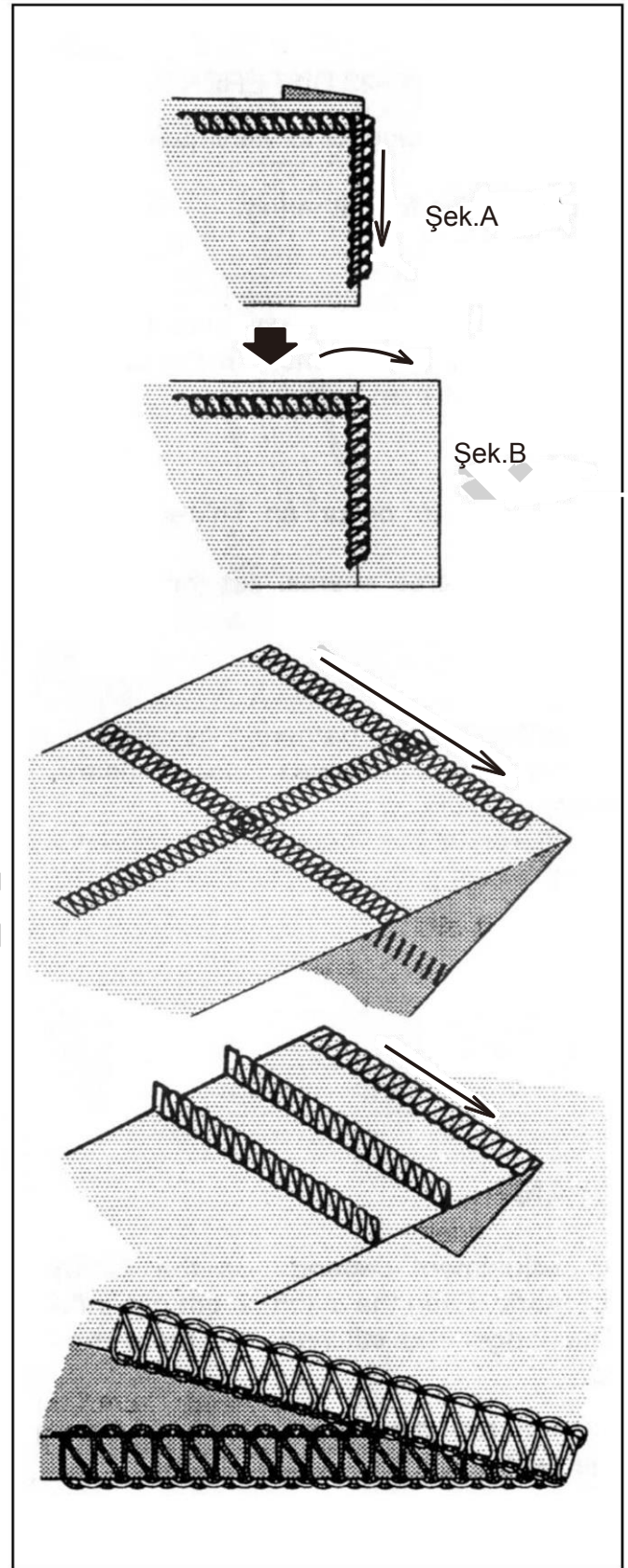
Kumaşı, pilelenecek bir çizgi boyunca katlayın ve katlanmış kenar boyunca overlok dikiş, kumaşın katlanmış kenarını kesmek için sıcak olduğundan emin olun. (Bkz. sayfa 25). İplik uçlarını alt tarafa çekin ve bastırın.

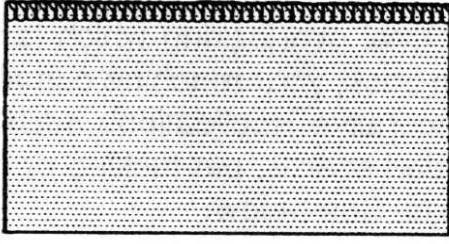
Dekoratif örgü yapımı

Bir kordon örgüsü üzerine üç iplikli overlok kullanarak, iki elinizle dikkatlice tutarak, kenarını kesmediğinizden emin olun. (Bkz. sayfa 25).

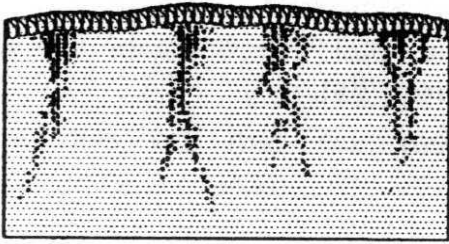
NOT: *Gizli kenar ayağı (opsiyonel) kullanırsanız dekoratif dikiş kolayca yapılır.

**Kalın iplik kullandığınızda üst lüper gerginliğini azaltın.

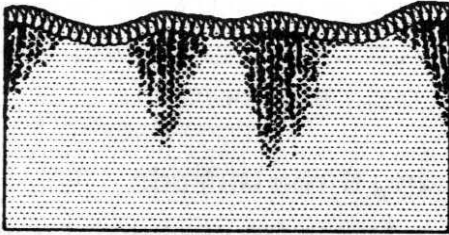




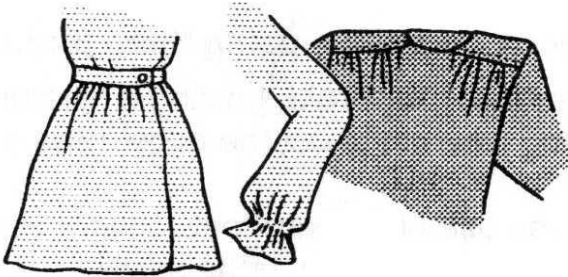
Büzülmeyen veya dalgalanmayan dikişler



Büzülme



Dalgalanma



Büzgü

DİFERANSİYEL ÇEKİŞ UYGULAMALARI

Lütfen 19 ve 20 DİFERANSİYEL ÇEKİŞ sayfalarına bakın, Diferansiyel çekiş, büzülmeyi ve dalgalanmayı en aza indirmek için tasarlanmıştır. Büzgüyü önleme konusunda da oldukça etkilidir.

1. Büzülme

Büzülmenin dokuma veya şeffaf kumaşlarda meydana gelme ihtimali daha fazladır.

Büzgüsüz dikişler elde etmek için diferansiyel dikiş kontrol butonunu 1'den daha düşük bir değere ayarlayın.

2. Dalgalanma

Örme veya gerilebilir kumaşlarda dalgalanma meydana gelme ihtimali vardır.

Dalgalanma olmayan dikişler elde etmek için diferansiyel dikiş kontrol butonunu 1'den fazla ayarlayın.

3. Büzgü

Diferansiyel dikiş, hafif kumaşta toplamayı kolaylaştırır.

Bel, kol başları, kol altları ve fırfırlı vb. üzerinde kullanın. Kullanım için en iyi toplama etkisini elde etmek için diferansiyel dikiş kontrol butonunu 1,5 ile 2 arasında ayarlayın.

ÖNEMLİ

Tam ayar, kumaşın kalınlığına ve esnekliğine bağlıdır. Dikiş uzunluğu bile ayarı etkileyebilir. Dikişler ne kadar uzun olursa, kumaş o kadar çok büzülür.

Kullandığınız gerçek bir kumaş parçasıyla daima bir test dikişi yapın ve en iyi ayarları bulun.

3. MAKİNEİNİZİN BAKIMI

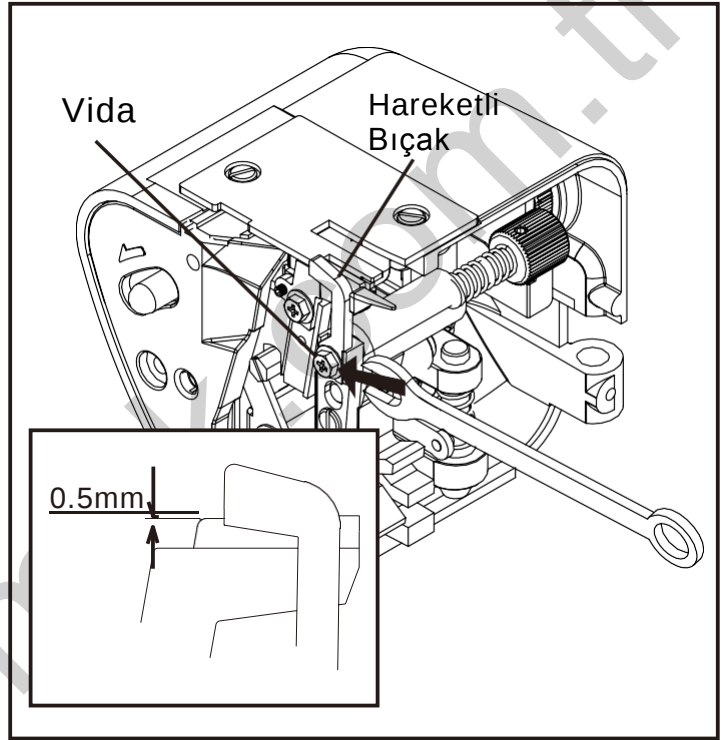
HAREKETLİ BİÇAĞI DEĞİŞTİRME

Hareketli bıçağı körelirse aşağıdaki gibi değiştirin. Aksesuarlarınızda yedek bir kesici bulunmaktadır.

NOT: Özel sert alaşımlı malzemeden üretilen sabit bıçağı değiştirmenize gerek yoktur.

ÖNCE FİŞİ GÜÇ PRİZİNDEN ÇIKARIN.

1. Vidayı gevşetin ve hareketli bıçağı çıkarın.
2. Çalışma masasını kapatın. Volanı elinizle kendinize doğru çevirerek kesici itme kolunu en alçak konumuna indirin. Bu konumdayken, yedek kesiciyi yerine yerleştirin ve HAREKETLİ BİÇAĞIN KENARININ SABİT BİÇAK YÜZEYİNİN YAKLAŞIK 0,5 MM ALTINDA OLMASINI SAĞLAYARAK vidayla sabitleyin.

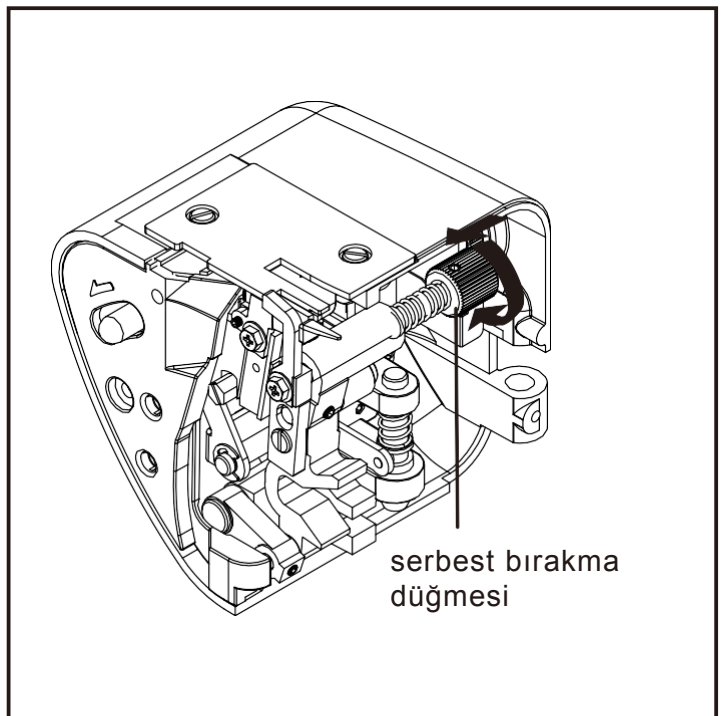


HAREKETLİ BİÇAĞI

DEVRE DIŞI BIRAKMAK.

Eğer kesim yapmadan dikmek istiyorsanız, çalışma masasını açın ve şekilde gösterildiği gibi bıçak serbest bırakma düğmesini sola doğru itip kendinize doğru çevirerek hareketli bıçağı devre dışı bırakın.

Kumaş kenarının seçilen kenar genişliğinden daha geniş olmadığından emin olun, aksi takdirde üst lüper ve iğne zarar görebilir.

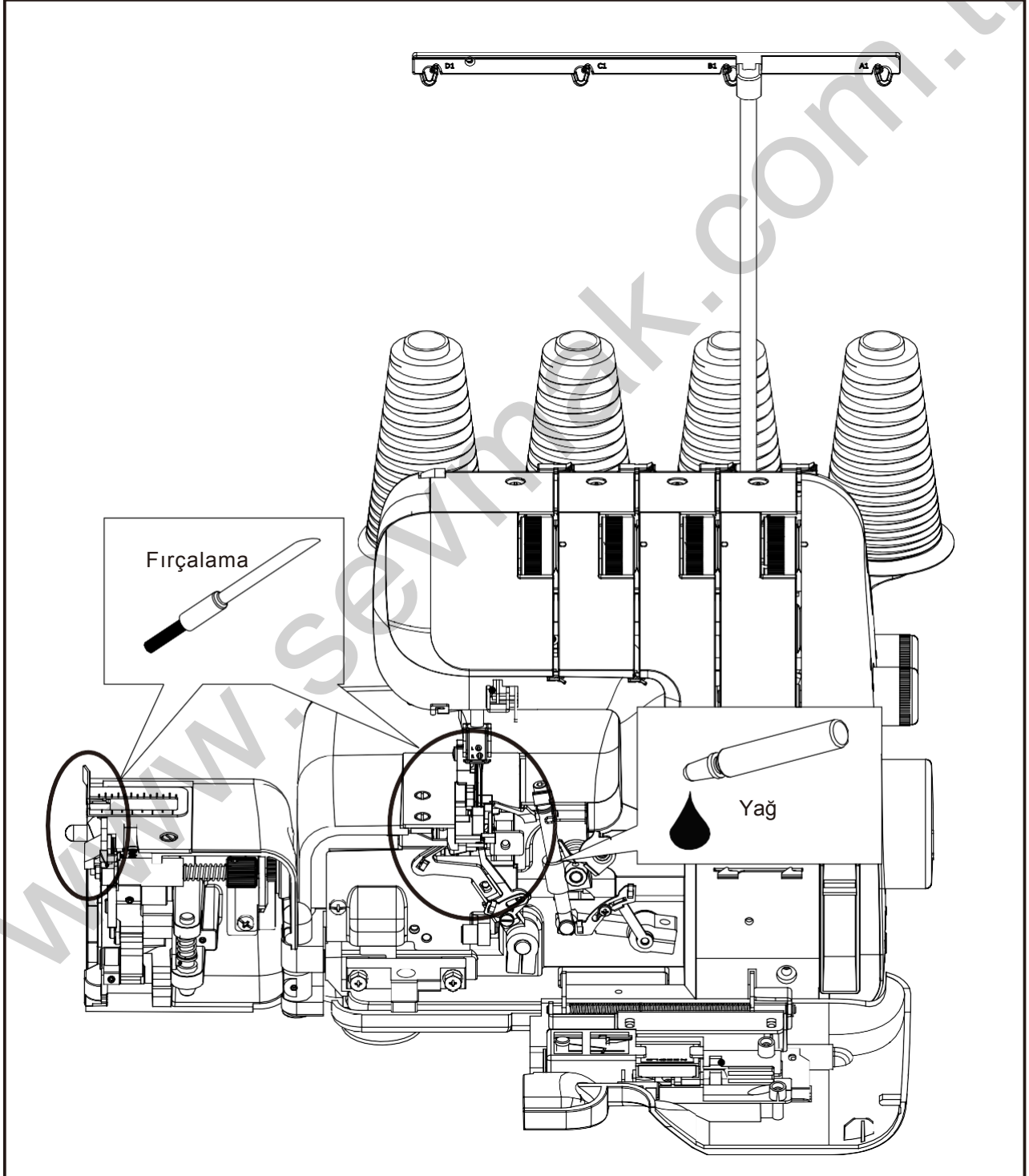


TEMİZLEME VE YAĞLAMA

Makinenin sorunsuz çalışmasını sağlamak için her zaman temiz ve yağlı tutun.

İLK OLARAK FİŞİ PRİZDEN ÇIKARARAK MAKİNEİN GÜÇ KAYNAĞI BAĞLANTILARINI KESİN.

1. Ön kapağı ve çalışma masasını açın. Verilen fırçayı kullanarak birikmiş toz ve fireleri temizleyin.
2. Oklarla gösterilen noktalara birkaç damla yağ damlatın.
DAİMA KALİTELİ BİR DİKİŞ MAKİNESİ YAĞI KULLANIN.



4. PERFORMANS SORUNLARINI KONTROL ETMEK

SORUN	MUHTEMEL SEBEBİ	DÜZELTME
Düzensiz Dikişler	1. Yanlış İplik Gerginliği. 2. Yanlış boyuttaki iğne. 3. Yanlış İplik Geçirme. 4. Kumaşın çekilmesi. 5. Gevşek Baskı Ayağı.	1. İplik gerginlik(ler)ini sıfırlayın. 2. İplik ve kumaş için doğru boyuttaki iğneyi seçin. 3. Makineye yeniden iplik geçirin. 4. Kumaşı çekmeyin; nazikçe yönlendirin. 5. Baskı ayağını sıfırlayın.
İğneyi kırma	1. Kumaşı çekmek. 2. Yanlış boyuttaki iğne. 3. İğnenin yanlış ayarlanması. 4. Gevşek baskı ayağı.	1. Kumaşı çekmeyin; nazikçe yönlendirin. 2. İplik ve kumaş için doğru boyuttaki iğneyi seçin. 3. İğneyi sıfırlayın. 4. Baskı ayağını sıfırlayın.
Büzülme	1. Yanlış İplik gerginliği 2. Bükülmüş veya körelmiş iğne. 3. Diferansiyel çekişin yanlış ayarlanması.	1. İplik gerginliğini sıfırlayın. 2. Yeni iğneyi takın. 3. 1'in altına ayarlayın.
Dalgalanma	Diferansiyel çekişin yanlış ayarlanması.	1 veya 1'den fazla olarak ayarlayın. Örme kumaşlar için.
Dikişlerde atlama olması	1. Yanlış iplik geçirme. 2. Yanlış boyuttaki iğne. 3. Bükülmüş veya körelmiş iğne. 4. Yanlış iğne ayarı.	1. İplik makinesini sıfırlayın. 2. İplik ve kumaş için doğru boyutta iğne seçin. 3. Yeni iğneyi takın. 4. İğneyi sıfırlayın.
İpliklerin kırılması	1. Yanlış iplik geçirilmesi. 2. Bükülmüş iğne. 3. İplik gerginliğinin çok sıkı olması. 4. İğnenin yanlış ayarlanması. 5. İplik makarasının karışmış olması. 6. İplik kılavuzu direğinin uzatılmaması.	1. Makineye yeniden iplik geçirin. 2. Yeni iğneyi takın. 3. İplik gerginlik(ler)ini sıfırlayın. 4. İğneyi sıfırlayın. 5. Makarayı düzgün şekilde sıfırlayın. 6. Kılavuz direğini tamamen uzatın.

YEDEK PARÇA VE SERVİS

Yetkili Servis Listesi:

SEVMAK DİKİS MAKİNA VE YEDEK PARC. İTH.TİC.LTD.STİ. İ.M.Ç. 2.BLOK NO: 2270-2345
UNKAPANI - İSTANBUL TEL: +90 212 511 80 70 | FAX: +90 212 511 53 54

KULLANMA SÜRESİ:

GÜMRÜK VE TİCARET BAKANLIĞI belirlenen ve ilan edilen (sanayi mallarının satış sonrası hizmetleri hakkında yönetmelik eki listesi 3/06/2003 tarih ve 25137 sayılı resmi gazete) (Sanayi Mallarının Satış S.H. Ek-2) belirtilen kullanım ömrü 10 (on) yıldır.

İTHALATÇI FİRMA :

SEVMAK DİKİS MAKİNA VE YEDEK PARC. İTH.TİC.LTD.STİ. İ.M.Ç. 2.BLOK NO: 2270-2345
UNKAPANI - İSTANBUL TEL: +90 212 511 80 70 | FAX: +90 212 511 53 54
info@sevmak.com.tr

İMALATÇI FİRMA :

ZHEJIANG ACME SEWING MACHINE CO.,LTD./ ÇİN
Adres: No. 228 Xianmu West Road, Huzhen, Jinyun, Lishui City, Zhejiang Province, China